



# MARINE&OIL PLATFORM

ZHEJIANG YANING FIRE-FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD

## COMPANY QUALIFICATION CERTIFICATE



**Company Add. : NO.11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town,  
Jiangshan City, Zhejiang Province, China**

**Tel. : +86 18368612513 (whatsapp)/ 0570-4791118**

**Fax : 0570-4981113**

**Email : [yaninggs\\_hl@126.com](mailto:yaninggs_hl@126.com)**

**Web : [www.nbynxf.cn](http://www.nbynxf.cn)**

# Company Profile

**Zhejiang Yaning Fire-Fighting Equipment Co.,Ltd.(original : Ningbo Haishu Yaning)** is a national high-tech modern enterprise engaged in research and production of marine fire-fighting equipment. The company covers an area of 20,000 square meters, construction area of 20,000 square meters, with a high-quality manufacturing and research team, 80 employees, 16 engineers above the title of senior, built enterprise-level technology development center and a fire test center. Relying on company's strong technical force, sophisticated production equipment and advanced production technology, Yaning achieved a very high visibility in the shipbuilding industry field.

Company adhere to the "Quality for survival", "Innovation for development" business philosophy, advocating "Leading technology occupying market" spirit of enterprise, Yaning has developed Marine carbon dioxide fire extinguishing systems, hfc-227ea fire suppression system, N2 inert gas plant, deck foam system, monitor, foam applicator, fixed water-based local application fire-fighting system, pressure water spray system, water sprinkler system, water mist nozzle, dry chemical system, external fire fighting systems, all types of portable fire extinguishers, all types of wheeled fire extinguishers, fire rescue equipment and other productions used for different types of vessels for fire extinguishing. Our products are in compliance with national standards and classification society standards. We have been approved by national administration, and IACS member CCS, BV, ABS, RINA, LR, KR, RMRS and etc. The company has been recognized by the ISO 9001-2015 enterprise quality system certification and ISO 14001-2015 environmental management system certification.

Facing the future, based on new image, innovation-driven, market-oriented, dedicated, professional attitude to operate marine fire-fighting equipment, user satisfaction is the eternal pursuit of Yaning, sincerely welcome customers at home and abroad to visit and guide, hand in hand to create brilliant tomorrow!



# CONTENT

1. Company Business License.....	1
2. QMS Certificate.....	2
3. EMS Certificate.....	3
4. OHSMS Certificate.....	4
5. CCS Cert. of Marine Carbon Dioxide Fire Extinguishing Plant.....	5
6. CCS Cert. of Marine HFC-227ea Fire Suppression Plant.....	8
7. CCS Cert. of Fixed Water-based Local Application Fire Fighting System.....	12
8. CCS Cert. of Pressure Water Spray System for RO-RO Space.....	15
9. CCS Cert. of Water Mist Nozzle.....	19
10. CCS Cert. of Water Sprinkler System.....	23
11. CCS Cert. of Pump Balanced Type Foam Proportioned Plant.....	26
12. CCS Cert. of Pressure Type Foam Proportioned Plant.....	30
13. CCS Cert. of Fire Monitor.....	35
14. CCS Cert. of Fire Water/Foam Hose Reel Station.....	41
15. CCS Cert. of Marine Dry Powder Unit.....	45
16. CCS Cert. of Foam Applicator.....	49
17. CCS Cert. of Portable Fire Extinguisher.....	52
18. CCS Cert. of Wheeled Fire Extinguisher.....	56
19. CCS Approval Cert. of Service Supplier.....	60
20. ZY Cert. of Marine Carbon Dioxide Fire Extinguishing Plant.....	63
21. ZY Cert. of Portable Fire Extinguisher.....	64
22. ZY Cert. of Wheeled Fire Extinguisher.....	65
23. RS Cert. of Deck Foam System.....	66
24. EC Cert. of Fixed Water-based Local Application Fire Fighting System.....	70
25. BV Cert. of Marine Fire Fighting System and Extinguishers.....	75
26. BV Cert. of Foam Monitors.....	77
27. Science and Technology Enterprise Certification.....	80
28. Patents.....	81



# 营业执照

统一社会信用代码 91330881691279708H (1/1)

(副本)

名称 浙江亚宁消防设备有限公司  
 类型 有限责任公司  
 住所 江山市新塘边镇日月村日月路 11 号  
 法定代表人 徐小荣  
 注册资本 壹仟伍佰万元整  
 成立日期 2009 年 06 月 19 日  
 营业期限 2009 年 06 月 19 日 至 2029 年 06 月 18 日止  
 经营范围 消防设备的研发；固定式灭火系统、灭火器、消防配件、消防药剂、救生设备、防火封堵材料、阻火圈的制造、销售；救生设备、消防设备维护、保养；货物及技术进出口。（依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动）



登记机关



2016 年 04 月 01 日

应当于每年 1 月 1 日至 6 月 30 日通过浙江省企业信用信息公示系统报送上一年度年度报告

<http://gsxt.zjtaic.gov.cn>

企业信用信息公示系统网址：

中华人民共和国国家工商行政管理总局监制





中国船级社质量认证公司  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY CERTIFICATION COMPANY

# 质量管理体系认证证书

## QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

编号: No. 00517Q31134R3S

兹证明

**浙江亚宁消防设备有限公司**

(注册/生产地址: 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号 邮编: 324100;  
统一社会信用代码: 91330881691279708H)

This is to certify that the Quality Management System (QMS) of

**ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD.**

(Registered/Production Add: No.11, RIYUE ROAD, RIYUE VILLAGE, XINTANGBIAN TOWN, JIANGSHAN CITY, ZHEJIANG PROVINCE, 324100, P.R.CHINA; Uniform Code of Social Credit: 91330881691279708H)

建立的质量管理体系符合标准: **ISO9001:2015**。  
has been found to conform to standard: **ISO9001:2015**。

本证书对下述范围的质量管理体系有效: \*船舶与海洋工程平台的固定式灭火系统、灭火器及其配件的生产; 船用消防设备和系统保养\*。

This certificate is valid to the following scope for QMS: \*MANUFACTURE OF FIXED FIRE EXTINGUISHING SYSTEM, FIRE EXTINGUISHERS & FITTING FOR SHIPS AND OCEAN ENGINEERING PLATFORM; MAINTENANCE SERVICE FOR MARINE FIXED FIRE EXTINGUISHING SYSTEM, FIRE EXTINGUISHERS\*.

上一认证周期截止时间: 2017年6月20日/Last cycle Deadline: 20 June 2017

再认证审核时间: 2017年6月5日-2017年6月6日/Recertification audit time: 5 June 2017-6 June 2017

本证书有效期至: **2020年6月20日**。

This certificate is valid until: **20 June 2020**。



QMS



中国认可  
国际互认  
管理体系  
MANAGEMENT SYSTEM  
CNAS C005-M

发证日期: **2017年6月19日**。

Issued on: **19 June 2017**。

总经理:

General Manager **Huang Shiyuan**



获证组织必须定期接受监督审核并获审核合格此证书方继续有效 This certificate continues to be valid only by passing the periodic supervision

本证书按照中国船级社质量认证公司认证规则及有关规定颁发, 当本证书包括证书附件时, 附件必须与本证书同时使用。每一页证书(含附件)均须有本公司盖章方可生效。任何单位或个人均不应抽换或节选本证书内容。有关各方对所持证书的真实性有疑时, 可以向我公司查询。本证书信息可在国家认证认可监督管理委员会官方网站(www.cnca.gov.cn)上查询。

This Certificate is issued pursuant to China Classification Society Certification Company (CCSC) Rules for System Certification and related procedures. When the certificate consists of appendix(es), all the appendix(es) together with the certificate are taken as a whole and shall be used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of CCSC. Any part of the certificate including the appendix(es) can not be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who about the authenticity of the certificate may consult with CCSC. The information of this certificate can be inquired through the official website of Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China (www.cnca.gov.cn).





# 环境管理体系认证证书

注册号：0350217E20173R2S

兹 证 明

**浙江亚宁消防设备有限公司**

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号，324112

统一社会信用代码：91330881691279708H

管理体系符合

**GB/T 24001-2016 / ISO 14001:2015 标准**

该管理体系适用于

**船用固定式灭火系统的生产和服务\*\*\***

(生产场所：浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号)

颁证日期：2017年8月17日

有效期最长可至：2020年8月16日<sup>注</sup>

签发人：*王启林*



中国认可  
国际互认  
管理体系  
MANAGEMENT SYSTEM  
CNAS C035-M



注：在证书有效期内，获证组织须按规定接受年度监督审核，保持认证资格。通过扫描二维码可获知证书的有效状态。该证书信息还可在国家认证认可监督管理委员会官方网站（[www.cnca.gov.cn](http://www.cnca.gov.cn)）和兴原认证中心有限公司官方网站（[www.xqcc.com.cn](http://www.xqcc.com.cn)）上查询。



# 职业健康安全管理体系认证证书

注册号：0350217S20144R2S

兹 证 明

**浙江亚宁消防设备有限公司**

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号，324112

统一社会信用代码：91330881691279708H

管理体系符合

**GB/T 28001-2011 / OHSAS 18001:2007 标准**

该管理体系适用于

**船用固定式灭火系统的生产和服务\*\*\***

(生产场所：浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号)

颁证日期：2017年8月17日

有效期最长可至：2020年8月16日<sup>注</sup>

签发人：



中国认可  
管理体系  
MANAGEMENT SYSTEM  
CNAS C035-M



注：在证书有效期内，获证组织须按规定接受年度监督审核，保持认证资格。通过扫描二维码可获知证书的有效状态。该证书信息还可在国家认证认可监督管理委员会官方网站（[www.cnca.gov.cn](http://www.cnca.gov.cn)）和兴原认证中心有限公司官方网站（[www.xqcc.com.cn](http://www.xqcc.com.cn)）上查询。





中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
WH000003

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG18T00097

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

船用二氧化碳灭火装置

MARINE CARBON DIOXIDE FIRE EXTINGUISHING PLANT

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.中国船级社《钢质海船入级规范》(2018)及其修改通报第6篇 第2章  
Chapter 2, Part Six of China Classification Society Rules for Classification of Sea-Going Steel Ships 2018 and its Amendments.
- 2.经MSC.206(81)和MSC.339(91)修正的《国际消防安全系统规则》第5章  
Chapter 5 of International Code for Fire Safety Systems, as Amended by MSC.206(81) and MSC. 339(91)
- 3.中华人民共和国海事局《国内航行海船法定检验技术规则》(2011)及其修改通报第4篇第2-2章  
Chapter 2-2 Part Four of Technical Regulations for the Statutory Surveys of Sea-going Ships Engaged on Non-international Voyages (2011) and its Amendments, of MSA, P.R. China
- 4.中华人民共和国海事局《内河船舶法定检验技术规则》(2011)及其修改通报第5篇第3章  
Chapter 3, Part Five of Technical Regulations for the Statutory Surveys of Inland Waterways Ships (2011) and its Amendments, of MSA, P.R. China
- 5.CB/T3294-1998《船用二氧化碳灭火装置》  
CB/T3294-1998 Marine Carbon Dioxide Fire Extinguishing Plant

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2022年6月27日 / Jun. 27, 2022

发证机构 中国船级社浙江分社  
Issued by CCS Zhejiang Branch

签发日期 2018年7月22日  
Date Jul. 22, 2018

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均由本社盖章方为有效，证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可向本社检验机构咨询。  
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/hatch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS-headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811  
CCS-Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: http://www.ccs.org.cn  
本地检验机构/CCS-Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)81859035 传真/Fax: +86(574)83871130

ZG84404069

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3

Nº 17764304



产品明细/ Product Description

船用二氧化碳灭火装置/MARINE CARBON DIOXIDE FIRE EXTINGUISHING PLANT	
型号/Type	: YN-68/40/20/12/10/8
工作压力/Working Pressure	: 14.7 MPa
开启方式/Opening Ways	: 气动、手动   Pneumatic, Manual
气瓶容积/Volume of Bottle	: 68/40/20/12/10/8 L
安全膜片爆破压力/Bursting Pressure of Rupture Disc	: 18.6±1 MPa
CO2充装率/CO2 Filling Ratio	: ≤0.67 kg/l
船用二氧化碳灭火装置/MARINE CARBON DIOXIDE FIRE EXTINGUISHING PLANT	
型号/Type	: YNN-68/40/20/12/10/8
工作压力/Working Pressure	: 14.7 MPa
开启方式/Opening Ways	: 手动   Manual
气瓶容积/Volume of Bottle	: 68/40/20/12/10/8 L
安全膜片爆破压力/Bursting Pressure of Rupture Disc	: 18.6±1 MPa
CO2充装率/CO2 Filling Ratio	: ≤0.67 kg/l

批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations

图纸批准号/ Drawings Approval No. : SH10A00454 ZG15A00034

产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No.	: No. YN100701
试验报告日期/Test Report Date	: 2010-07-09
试验单位/ Laboratory	: 宁波市海曙亚宁消防设备有限公司 Ningbo Haishu Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.
试验单位地址/ Test Address	: 宁波市丽园南路泛亚中心16幢602室 Room 602 No. 16 Fanya Centre South Liyuan Road of Ningbo City
试验报告编号/Test Report No.	: YN-TS14001
试验报告日期/Test Report Date	: 2014-07-15
试验单位/ Laboratory	: 浙江亚宁消防设备有限公司 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.
试验单位地址/ Test Address	: 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China
试验报告编号/Test Report No.	: YN-TS16002
试验报告日期/Test Report Date	: 2016-08-25
试验单位/ Laboratory	: 浙江亚宁消防设备有限公司 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.
试验单位地址/ Test Address	: 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China
试验报告编号/Test Report No.	: YNC02180701
试验报告日期/Test Report Date	: 2018-07-06
试验单位/ Laboratory	: 浙江亚宁消防设备有限公司 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.
试验单位地址/ Test Address	: 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China

产品适用范围/ Application of the Product

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征, 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实符合认可条件。  
After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核



并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

### 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按照规范逐件检验的产品/The product inspected one by one in term of the rules;

认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定逐件按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out one by one by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

### 对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. 无缝钢管/Seamless Steel Tube | 2. 挠性软管组件/Flexible hose assembly |
|-----------------------------|----------------------------------|

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be inspected by the Society:

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. 钢质无缝气瓶/Seamless steel gas cylinders | 2. 瓶头阀/Cylinder valve |
| 3. 气控施放阀/Release valve                 | 4. 声光报警器/Marine Alarm |
| 5. 施放报警箱/Alarm Box                     |                       |

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. 单向阀/Check valve                                      | 2. 喷嘴/Nozzle               |
| 3. 安全阀/Safety valve                                     | 4. 快开阀/Quick opening valve |
| 5. 背压阀/Back pressure valve                              |                            |
| 6. 遥控施放箱(含延时罐)/Remote control box(With Time Delay Unit) |                            |

### 责任声明/Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

### 其他/Others

1. 本证书由原型式认可证书 (No. ZG14T00041, ZG15T00007) 换新并替代原证书。

This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. ZG14T00041, ZG15T00007.

2. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。

The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社

CCS Zhejiang Branch

\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*







中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
HQ002174

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG18T00096

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

船用七氟丙烷灭火装置

MARINE HFC-227ea FIRE SUPPRESSION PLANT

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.经MSC.206(81)和MSC.339(91)修正的《国际消防安全系统规则》第5章  
Chapter 5 of International Code for Fire Safety Systems, as Amended by MSC.206(81) and MSC.339(91)
- 2.MSC.1/Circ.1267 《经修订的1974年SOLAS公约规定的适用于机器处所和货泵舱的等效固定式灭火系统认可指南》修正案  
MSC.1/Circ.1267 《Amendments to Revised Guidelines for the Approval of Equivalent Fixed Gas Fire-extinguishing Systems,as Referred to in SOLAS 74,for Machinery Spaces and Cargo Pump-rooms》
- 3.MSC/Circ.848 经修正的1974年SOLAS公约所规定适用于机器处所和货油泵舱的固定式气体灭火系统的等效系统认可导则  
MSC/Circ.848 Revised Guidelines for the Approval of Equivalent Fixed Gas Fire-Extinguishing Systems, as Referred to in Chapter II-2 of SOLAS 74, for Machinery Spaces and Cargo Pump-Rooms

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2022年6月27日 / Jun. 27, 2022

发证机构

中国船级社浙江分社

签发日期

2018年9月21日

Issued by

CCS Zhejiang Branch

Date

Sep. 21, 2018

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可以向我社检验机构咨询。

This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: http://www.ccs.org.cn  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)81859635 传真/Fax: +86(574)83871120

ZG34059654

No. 18237685

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3



**产品明细/ Product Description**

船用七氟丙烷灭火装置/MARINE HFC-227ea FIRE SUPPRESSION PLANT  
型号/Model

: 详见附页/See additional page

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : ZG15A00035 SH12A00445

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No. : No. 201207021  
 试验报告日期/Test Report Date : 2012-07-25  
 试验单位/ Laboratory : 浙江省消防产品质量检验中心  
 Fire fighting Product Quality Checking Centre of Zhejiang

试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市江城北路5号  
 No.5 North Jiangcheng Road Jiangshan city Zhejiang

试验报告编号/Test Report No. : YN-TS14002  
 试验报告日期/Test Report Date : 2014-07-15  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
 No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town, Jiangshan City,Zhejiang Province P. R. China

试验报告编号/Test Report No. : YN-TS16003  
 试验报告日期/Test Report Date : 2016-08-25  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
 No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town, Jiangshan City,Zhejiang Province P. R. China

试验报告编号/Test Report No. : No. YNFM200180701  
 试验报告日期/Test Report Date : 2018-07-06  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
 No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town, Jiangshan City,Zhejiang Province P. R. China

**产品适用范围/ Application of the Product**

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年



一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在周年日的前后三个月内进行。  
If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

### 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按照规范逐件检验的产品/The product inspected one by one in term of the rules:  
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定逐件按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out one by one by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

### 对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:

1. 无缝钢管/Seamless Steel Tube
2. 挠性软管组件/Flexible hose assembly

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be inspected by the Society:

1. 钢质无缝气瓶/Seamless steel gas cylinders
2. 瓶头阀/ Cylinder valve
3. 气控施放阀/Release valve
4. 声光报警器/Marine Alarm

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:

1. 单向阀/Check valve
2. 喷嘴/Nozzle
3. 安全阀/Safety valve
4. 快开阀/Quick opening valve
5. 背压阀/Back pressure valve
6. 电磁起动器/Electromagnetic starter
7. 遥控施放箱(含延时罐)/Remote control box(With Time Delay Unit)
8. 施放报警箱/Alarm Box

### 责任声明/Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

### 其他/Others

本证书由原型式认可证书 (No. ZG14T00052, ZG15T00008) 换新并替代原证书。  
This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. ZG14T00052, ZG15T00008.

本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社

CCS Zhejiang Branch

\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*

注: 本证书含有附页, 共1页

Note: The certificate is attached with 1 additional page(s)

## 产品明细/Product Descriptions

型号/Model	ZQC10	ZQC20	ZQC30	ZQC40	ZQC70	ZQC90	ZQC120	ZQC150	ZQC180
钢瓶容积/Cylinder Capacity	10L	20L	30L	40L	70L	90L	120L	150L	180L
充装密度/Filling Rate of Extinguishing Agent	≤ 1.125kg/L								
设计浓度(体积)/ Design Concentration of Extinguishing Agent (Volume)	8.5%								
工作压力/Working Pressure	4.2MPa								
	2.5MPa								
开启方式/Opening Way	气动/手动: Pneumatic/Manual								







中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书编号/Certificate No.  
ZG19PTB00039

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司  
Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

地址/Address

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
No.11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P.R.China

产品名称/Product

固定式局部水基灭火装置  
Fixed Local Water-Based Fire-Extinguishing Arrangement

认可标准/Approval Standard

- 1974年国际海上人命安全公约及其修正案II-2章第10.5.6条  
Regulations 10.5.6, Chapter II-2 of International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended.
- MSC.1/Circ.1387《经修订的适用于A类机器处所的固定式局部水基灭火系统认可导则》  
MSC.1/Circ.1387 Revised Guidelines for the Approval of Fixed Water-based Local Application Firefighting Systems for Use in Category A Machinery Spaces

用于/Intended for

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

产品明细/Product Description

固定式局部水基灭火装置/Fixed Local Water-Based Fire-Extinguishing Arrangement (M001)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
型号/Type	YNXSWC3	
最小工作压力/Min. Operating Pressure	3	MPa
灭火介质/Fire-Fighting Medium	水 Water	
距被保护物最大垂直距离/Max. Vertical Distance From Object	7	m

证书有效期至/This Certificate is valid until 2020年04月29日/ Apr. 29,2020

发证机构 中国船级社浙江分社  
Issued by CCS Zhejiang Branch

签发日期 2019年03月25日  
Date Mar. 25,2019

本证书根据中国船级社规范和相关标准签发。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证本书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可以向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

Form No: T01.

联系方式/Contact Us. 见本社官方网站/See official web site of the Society (<http://www.ccs.org.cn>)



UTN:P019-676020



试验报告编号/ Test Report No. : YN20190320  
 试验报告日期/ Test Report Date : 2019-03-20

### 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按照规范逐件检验的产品/The product inspected one by one in term of the rules;  
 认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定逐件按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。  
 After approval, product inspection should be carried out one by one by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

### 认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。  
 After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。  
 The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.
3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。  
 Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。  
 Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.
5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核。定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在周年日的前后三个月内进行。  
 If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

### 备注/Remarks

1. 本证书由原型式认可证书 (No. ZG16T00052) 变更并替代原证书。  
 This Certificate is modified from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. ZG16T00052.
2. 对于使用单个或一排喷头即可提供足够保护的装置, 其有效的喷头覆盖范围 (宽度和长度) 定为1/2最大喷头间距。  
 For installation's which may be adequately protected using individual nozzle or a single row of nozzles, the effective coverage (width and length) is defined as 1/2 the maximum spacing.
3. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
 The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.



第3页共3页/Page 3 of 3

Nº 18891863





距被保护物最小垂直距离/Min. Vertical Distance From Object	0.5	m
喷头布置形式/Nozzle Arrangement Form	1×1, 1×2, 1×3, 2×2, 2×3, 3×3	
喷头有效覆盖面积/Effective Nozzle Coverage Hazard	1.96; 3.92; 7.84; 7.84; 15.68; 31.36	m <sup>2</sup>
喷头最大水平间距/Maximum Horizontal Spacing of Nozzle	2.8	m
喷头型号/Nozzle Model	YNXSWC1.6/8	
喷头流量系数K/Flow Factor K of Nozzle	1.6	
喷头材料/Nozzle Material	QA19-2	
喷雾锥角度/Angle of The Spray Taper	100°	

## 固定式局部水基灭火装置/Fixed Local Water-Based Fire-Extinguishing Arrangement (M002)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
型号/Type	YNXSWC-L	
最小工作压力/Min. Operating Pressure	0.8	MPa
灭火介质/Fire-Fighting Medium	水 Water	
距被保护物最大垂直距离/Max. Vertical Distance From Object	7	m
距被保护物最小垂直距离/Min. Vertical Distance From Object	0.5	m
喷头布置形式/Nozzle Arrangement Form	1×1, 1×2, 1×3, 2×2, 2×3, 3×3	
喷头有效覆盖面积/Effective Nozzle Coverage Hazard	1.21; 2.42; 4.84; 4.84; 9.68; 19.36	m <sup>2</sup>
喷头最大水平间距/Maximum Horizontal Spacing of Nozzle	2.2	m
喷头型号/Nozzle Model	YNXCWC5.4/1	
喷头流量系数K/Flow Factor K of Nozzle	5.4	
喷头材料/Nozzle Material	QA19-2	
喷雾锥角度/Angle of The Spray Taper	120°	

## 批准的图纸/Approved Drawings

图纸批准号/Drawings Approval No.: SH08A00163, SH10A01071

## 产品认可试验报告/Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No.: No. YNSY120402

试验报告日期/Test Report Date: 2012-04-19

试验报告编号/Test Report No.: YNSJ160913

试验报告日期/Test Report Date: 2016-09-13

第2页共3页/Page 2 of 3

62  
No. 1888/1982







中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
HQ001438

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG17T00090

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

滚装处所和特种处所的固定式水基灭火装置FIXED WATER-BAS  
-ED FIRE-FIGHTING PLANT FOR RO-RO SPACES AND SPECIAL CATEGORY SPACES  
固定压力水雾灭火系统

FIXED PRESSURE WATER-SPRAYING FIRE-EXTINGUISHING SYSTEM

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.1974年国际海上人命安全公约及其修正案第II-2章第10条  
Regulations 10, Chapter II-2 of International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended.
- 2.经MSC.339(91)修正的《国际消防安全系统规则》第7章  
Chapter 7 of International Code for Fire Safety Systems, as Amended by MSC. 339(91).
- 3.MSC.1/Cir.1430《经修订用于滚装处所和特种处所固定式水基灭火系统设计和认可指南》  
MSC.1/Circ.1430 Revised Guidelines For The Design and Approval of Fixed water-based Fire-fighting System for Ro-ro spaces and Special Category spaces

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2021年10月18日 / Oct. 18, 2021

发证机构

中国船级社浙江分社

签发日期

2017年10月19日

Issued by

CCS Zhejiang Branch

Date

Oct. 19, 2017

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关规定签发。本证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章，否则无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可向本社检验机构咨询。  
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: http://www.ccs.org.cn  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)81859635 传真/Fax: +86(574)83871120



ZG20505085  
No. 17375273

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3



**产品明细/ Product Description**

固定压力水雾灭火系统/FIXED PRESSURE WATER-SPRAYING FIRE-EXTINGUISHING SYSTEM

产品名称/Description

: 见附页/See additional page

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : NP17A02854

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No. : YNGS-170903

试验报告日期/Test Report Date : 2017-09-23

试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.

试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian  
Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China**产品适用范围/ Application of the Product**

产品用途:船舶与海上设施

Intended for:Ships and Offshore Installations

产品使用限定条件:船舶滚装处所和特种处所

Restriction for application of product:Ship Ro-Ro Spaces and Special Category Spaces

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按照规范逐件检验的产品/The product inspected one by one in term of the rules:

认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定逐件按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out one by one by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components**

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:





无/Nil

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be inspected by the Society:

泵/Pump  
喷头/Nozzle  
电气控制箱/Electrical control box  
电动机/Motor

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:

电动球阀/Electric Ball Valve  
电动蝶阀/Electric Butterfly Valve  
压力表/Pressure Gauge

### 责任声明/Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

### 其他/Others

备注/Remark:

1. 每一保护分区的分配阀应位于保护处所外易于到达的位置;  
The distribution valves for each protected area should be located at the easily accessible position.
2. 系统应设有海水吸口并能连续使用海水进行工作;  
The system should be set with sea water suction port and can be continuous work with sea water.
3. 遥控阀(电动球阀/蝶阀)均应设有就地手动操作装置;  
The remote control valve(electrical ball valve and butterfly valve) should be set with manual operation device.
4. 系统的备用供水布置应满足当本装置消防泵或动力源失效时, 不会导致系统的供水能力下降。  
The spare water supply arrangement of the system shall meet the requirement that the water supply capacity will not be degraded when the fire pump or power source does not work.
5. 本系统在船上的布置尚应满足我社船舶审图部门批准图纸的要求。  
The arrangement of the system on board should meet the requirements of the approved plan by our Plan Approval Center.

中国船级社浙江分社 62

CCS Zhejiang Branch

\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*

注: 本证书含有附页, 共1页

Note: The certificate is attached with 1 additional page(s)





## 产品明细/ Product Description:

型号 Type	YW-CGT	
系统设计压力 System Design Pressure	1.6MPa	
灭火介质 Extinguishing Medium	淡水、海水 Fresh Water, Sea Water	
系统启动方式 System Start Method	电气手动、手动 Electric Manual/Machinery Manual	
喷头 N o z z l e	型号 Type	ZSTWC-20、ZSTWC-27、ZSTWC-54、ZSTWC-67
	流量系数(K) Flow Coefficient	20、27、54、67
	喷雾角(°) Spray Angle	90、120、125、150
	规格 Specifications	ZSTWC-20/90、ZSTWC-20/120、ZSTWC-20/125、ZSTWC-20/150
		ZSTWC-27/90、ZSTWC-27/120、ZSTWC-27/125、ZSTWC-27/150
		ZSTWC-54/90、ZSTWC-54/120、ZSTWC-54/125、ZSTWC-54/150
		ZSTWC-67/90、ZSTWC-67/120、ZSTWC-67/125、ZSTWC-67/150
	工作压力范围 Working Pressure Range	0.35-1.2MPa
	型式 Type	开式 Open
	材质 Material	HPb59-1
安装高度 Installation Height	≤9m	
最大水平间距 Max, Horizontal Distance	3.0m×3.0m	
喷头在天花板下距离 Distance Under Ceiling	≤0.6m	





中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-SH000018

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG17T00032

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

水雾喷头

WATER MIST NOZZLES

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

1.MSC./Circ.1165 《经修正的机器处所和货泵舱的等效水基灭火系统认可指南》及其修正案  
MSC/Circ.1165 Revised Guidelines for The Approval of Equivalent Water-Based Fire-Extinguishing Systems for Machinery Spaces and Cargo Pump-Rooms,as Amended

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2021年10月24日 / Oct. 24, 2021

发证机构 中国船级社浙江分社  
Issued by CCS Zhejiang Branch

签发日期 2017年10月25日  
Date Oct. 25, 2017

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，册所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验，有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可向本社检验机构咨询。  
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: http://www.ccs.org.cn  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)81859635 传真/Fax: +86(574)83871120

ZG70306933  
No. 17367669

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3



**产品明细/ Product Description**

水雾喷头/WATER MIST NOZZLES  
型号/Model

: 见附页 | See additional page

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : ZG17A00044

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No. : 20170612  
 试验报告日期/Test Report Date : 2017-06-09  
 试验单位/ Laboratory : 浙江省消防产品质量检验中心  
 Zhejiang Fire Product Quality Inspection Center  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市江城北路5号  
 No.5 Jiangcheng North Road, Jiangshan City, Zhejiang Province

**产品适用范围/ Application of the Product**

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。  
 After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。  
 The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.
3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。  
 Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。  
 Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.
5. 如果属于获得型式认可B模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在周年日的前后三个月内进行。  
 If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按照规范每批抽样检验的产品/The product inspected by sampling in term of the rules:  
 认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components**

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:  
 无/Nil.

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be



inspected by the Society:  
无/Nil.

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:  
铜棒/Copper Bar; 中速水雾喷头本体/The Body of Mid-Speed Mist Nozzle.

**责任声明/Statement of Responsibility**

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。  
The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

**其他/Others**

本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.



\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*



注: 本证书含有附页, 共1页

Note: The certificate is attached with 1 additional page(s)





## 产品明细

## Product Description

名称 Name	水雾喷头 WATER MIST NOZZLES	
型号 Model	ZSTWB-27、43、54	ZSTWC-16、20、24、27、34、37、43、54、67
流量系数(K) Flow coefficient(K)	27、43、54	16、20、24、27、34、37、43、54、67
喷雾角度 Spray Angle	90°、120°	90°、120°、125°、150°
工作压力 Working Pressure	0.35~1.2MPa	0.35~1.2MPa
材质 Material	HPb59-1	HPb59-1

中国船级社浙江分社  
CCS Zhejiang Branch



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书编号/Certificate No.  
ZG19PTB00017

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司  
Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

地址/Address

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

产品名称/Product

喷淋装置  
Sprinkler Arrangement

认可标准/Approval Standard

1. 经MSC. 327(90)和MSC. 339(91)修正的《国际消防安全系统规则》第8章  
Chapter 8 of International Code for Fire Safety System, as Amended by MSC.327(90) and MSC.339(91)
2. 经MSC. 265(84)和MSC. 284(86)修订的与SOLAS公约II-2/12条规定等效的喷水器系统认可指南修正案(A. 800(19)决议)  
MSC.265(84) and MSC.284(86) Amendments to the Revised Guidelines for Approval of Sprinkler Systems Equivalent to that Referred to in SOLAS Regulation II-2/12(Resolution A.800(19)).
3. MSC. 44(65) 高速船固定喷水系统的标准  
MSC.44(65) Standard for Fixed Sprinkler Systems for High Speed Craft

用于/Intended for

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

证书有效期至/This Certificate is valid until 2023年02月15日/ Feb. 15,2023

发证机构 中国船级社浙江分社  
Issued by CCS Zhejiang Branch

签发日期 2019年08月08日  
Date Aug. 08,2019

本证书根据中国船级社规范和相关法规编制。所有证书页为一个整体，必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效，电子证书含数字签名方为有效。本证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时，可向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificate is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

Form No. T01.

联系方式/Contact Us. 见本社官方网站/See official web site of the Society (http://www.ccs.org.cn)



UTN:P019-677512



## 产品明细/Product Description

## 喷淋装置/Sprinkler Arrangement (M001)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
型号/Type	ZSPL	
型式/Model	湿管系统 Wet pipe system	
设计压力/Design Pressure	1.6	Mpa
系统工作方式/Operation Method of System	自动或手动 Automatic or Manual	
喷头型号/Nozzle Model	ZSTX-15/3-68; ZSTX-15/3-93; ZSTB-15/3-68	
持续供水时间/Time Continuous Water Supply	≥30	min
控制箱防护等级/The Protection Degree of Electrical Control Box	IP44	
湿式报警阀/Wet Type Alarm Valve	ZSFZ-100	
喷头安装间距/Installation Distance of Nozzle	≤5	m
喷头的安装高度/Installation Height of Nozzle	≤7	m
喷头到天花板的距离/Distance from Nozzle to Ceiling	≤0.5	m

## 批准的图纸/Approved Drawings

图纸批准号/ Drawings Approval No. : SH11A00496

## 产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/ Test Report No. : YN-TS150105

试验报告日期/ Test Report Date : 2015-03-24

试验报告编号/ Test Report No. : No. YNSY110601

试验报告日期/ Test Report Date : 2011-07-01

试验报告编号/ Test Report No. : YN20190731

试验报告日期/ Test Report Date : 2019-08-02

## 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按规定认可后应进行产品检验的产品/The product should be inspected in term of the rules;  
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

## 认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the



same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作应在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

#### 备注/Remarks

1. 本证书由原型式认可证书 (No. ZG15T00006) 换新并替代原证书。

This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. ZG15T00006.

2. 本装置包括泵、湿式报警阀、喷头、压力水柜, 上述部件的配备应满足船舶审图的要求。

This arrangement includes pump, wet type alarm valve, nozzle and pressure water tank, the above components are to be equipped to meet the requirements of the drawings approved by the ships drawing center.

3. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。

The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社  
CCS Zhejiang Branch







型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司  
Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

地址/Address

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

产品名称/Product

平衡式泡沫比例混合装置  
Pump Balanced Type Foam Proportioned Unit

认可标准/Approval Standard

1. 经 MSC. 327 (90) 修正的《国际消防安全系统规则》第6章和经MSC. 339 (91) 修正的《国际消防安全系统规则》第14章  
Chapter 6 of International Code for Fire Safety Systems, as Amended by MSC. 327(90) and Chapter 14 of International Code for Fire Safety Systems, as Amended by MSC. 339(91).

用于/Intended for

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

产品明细/Product Description

平衡式泡沫比例混合装置/Pump Balanced Type Foam Proportioned Unit (M001)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
型号/Type	见产品附页 See additional pages	
工作压力范围/Working Pressure Range	见产品附页 See additional pages	
混合液量/Flow Rate	见产品附页 See additional pages	
混合比/Mixing Ratio	见产品附页 See additional pages	
泡沫罐容积/Volumetric Capacity	见产品附页 See additional pages	

证书有效期至/This Certificate is valid until 2023年02月15日/ Feb. 15,2023

发证机构 中国船级社浙江分社 签发日期 2019年09月03日  
Issued by CCS Zhejiang Branch Date Sep. 03,2019

本证书根据中国船级社规范和有关机构签发,所有证书作为一个整体,必须同时使用,纸质证书每页均由本社盖章方为有效,电子证书含数字签名方为有效,本证书复印件无效,任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时,可向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

Form No. T01.

联系方式/Contact Us. 见本社官方网站/See official web site of the Society (<http://www.ccs.org.cn>)



UTN:P019-113641

**批准的图纸/Approved Drawings**

图纸批准号/ Drawings Approval No.: SH11A00495

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/ Test Report No.: No. YNSY110602  
试验报告日期/ Test Report Date: 2011-07-01

试验报告编号/ Test Report No.: YN-TS150104  
试验报告日期/ Test Report Date: 2015-03-24

试验报告编号/ Test Report No.: YN20190814  
试验报告日期/ Test Report Date: 2019-08-21

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按规范认可后应进行产品检验的产品/The product should be inspected in term of the rules:  
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

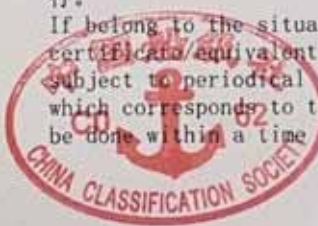
Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作应在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.





备注/Remarks

1. 本证书由原型式认可证书 (No. ZG15T00004) 换新并替代原证书。

This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. ZG15T00004.

2. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。

The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社  
CCS Zhejiang Branch

注: 本证书含有附页, 共1页  
Note: The certificate is attached with additional 1 page(s)



产品明细/Product description

型号/Model	PHP32-☆	PHP48-☆	PHP64-☆	PHP100-☆	PHP120-☆	PHP150-☆
混合液量/Flow rate (L/S)	8~32	16~48	24~64	24~100	32~120	48~150
工作压力范围/Working pressure range (MPa)	0.6~1.2					
混合比/Ratio of mixture	3%; 6%					
泡沫罐容积/Volumetric capacity (L)	100×☆					
工作温度/Working temperature (°C)	0~45					
进出口压力差/Difference in pressure (MPa)	≤0.2					

注：☆代表泡沫罐容积除以100，比如，PHP32-5，即泡沫罐容积为500L。以此类推。

Note: ☆ means volumetric capacity divides by 100, for example, PHP32-5, stands for volumetric capacity is 500L. By analogy.







中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书编号/Certificate No.  
ZG19PTB00018

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司  
Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

地址/Address

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

产品名称/Product

压力式泡沫比例混合装置  
Pressure Type Foam Proportioned Unit

认可标准/Approval Standard

1. 经 MSC. 339 (91) 修正的《国际消防安全系统规则》第14章  
Chapter 14 of International Code for Fire Safety Systems, as amended by MSC.339(91).
2. 经 MSC. 327 (90) 修正的《国际消防安全系统规则》第6章  
Chapter 6 of International Code for Fire Safety Systems, as amended by MSC.327(90).

用于/Intended for

国内航行海船/Domestic sea-going ship , 国际航行海船/International sea-going ship;  
适用于固定式低倍泡沫灭火系统/Fit for fixed low-expansion Foam Fire-extinguishing Systems

证书有效期至/This Certificate is valid until 2023年02月15日/ Feb. 15,2023

发证机构 中国船级社浙江分社  
Issued by CCS Zhejiang Branch

签发日期 2019年06月17日  
Date Jun. 17,2019

本证书根据中国船级社颁布的相关规定签发。所有证书均为一个整体，必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效。电子证书含数字签名方为有效。本证书复印件无效。本证书的所有人应妥善保管并遵守本证书的部分条款。有关方对所持证书的真实性有疑问时，可向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

Form No. TD1

联系方式/Contact Us: 见本社官方网站/See official web site of the Society (<http://www.ccs.org.cn>)



UTN:P019-843690

第1页共3页/Page 1 of 3

Nº 18728923

## 产品明细/Product Description

压力式泡沫比例混合装置/Pressure Type Foam Proportioned Unit (M001)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
型号/Type	详见附页 See additional page	

## 批准的图纸/Approved Drawings

图纸批准号/Drawings Approval No.: SH07A00068;SH07A00066;ZG19PPP20020

## 产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/ Test Report No.: YN20190604-01

试验报告日期/ Test Report Date: 2019-06-04

## 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按规范认可后应进行产品检验的产品/The product should be inspected in term of the rules;  
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

## 认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核。定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作应在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.



备注/Remarks

1. 本证书由原型式认可证书 (No. ZG15T00003) 变更并换新。  
This certificate is modified and renewed from the previous Type Approval Certificate No. ZG15T00003.
2. 本装置认可不包含泡沫炮、泡沫枪。  
This approval does not cover foam monitor, foam nozzle, Fire extinguishing agent
3. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society.  
However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社  
CCS Zhejiang Branch

注: 本证书含有附图, 共2页  
Note: The certificate is attached with additional 2 page(s)



## 产品明细/Product Description

型号/Model	卧式 /Horizontal	PHYM32BC-02/PHYM32BC-03/PHYM32BC-05/PHYM32BC-07/ PHYM32BC-10/PHYM32BC-15/PHYM32BC-20/PHYM32BC-25/ PHYM32BC-30/PHYM32BC-35/PHYM32BC-40/PHYM32BC-45/ PHYM32BC-55/PHYM32BC-76
		PHYM48BC-02/PHYM48BC-03/PHYM48BC-05/PHYM48BC-07/ PHYM48BC-10/PHYM48BC-15/PHYM48BC-20/PHYM48BC-25/ PHYM48BC-30/PHYM48BC-35/PHYM48BC-40/PHYM48BC-45/ PHYM48BC-55/PHYM48BC-76
		PHYM64BC-07/PHYM64BC-10/PHYM64BC-15/PHYM64BC-20/ PHYM64BC-25/PHYM64BC-30/PHYM64BC-35/PHYM64BC-40/ PHYM64BC-45/PHYM64BC-55/PHYM64BC-76
		PHYM96BC-07/PHYM96BC-10/PHYM96BC-15/PHYM96BC-20/ PHYM96BC-25/PHYM96BC-30/PHYM96BC-35/PHYM96BC-40/ PHYM96BC-45/PHYM96BC-55/PHYM96BC-76
	立式 /Vertical	PHYM32AC-02/PHYM32AC-03/PHYM32AC-05/PHYM32AC-07/ PHYM32AC-10/PHYM32AC-15/PHYM32AC-20/PHYM32AC-25/ PHYM32AC-30
		PHYM48AC-02/PHYM48AC-03/PHYM48AC-05/PHYM48AC-07/ PHYM48AC-10/PHYM48AC-15/PHYM48AC-20/PHYM48AC-25/ PHYM48AC-30
		PHYM64AC-07/PHYM64AC-10/PHYM64AC-15/PHYM64AC-20/ PHYM64AC-25/PHYM64AC-30
		PHYM96AC-07/PHYM96AC-10/PHYM96AC-15/PHYM96AC-20/ PHYM96AC-25/PHYM96AC-30
工作压力范围/ Working pressure range (MPa)	0.6~1.2MPa	
混合液量/Flow rate (L/S)	8~32; 16~48; 24~64; 48~96	
混合比/Ratio of mixture (%)	3%, 6%	
卧式罐容积/Capacity of Horizontal Container(m <sup>3</sup> )	0.2; 0.3; 0.5; 0.7; 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0; 3.5; 4.0; 4.5; 5.5; 7.6	
立式罐容积/Capacity of Vertical Container (m <sup>3</sup> )	0.2; 0.3; 0.5; 0.7; 1.0; 1.5; 2.0; 2.5; 3.0	
泡沫罐材料/Material of container	Q345R	
图纸批准号/Drawing approval No.	SH07A00068 ZG19PPP20020	





型号/Model	PH32C
工作压力范围 /Working pressure range (MPa)	0.6~1.2
混合液量/Flow rate (L/S)	4/8/16/24/32
混合比/Ratio of mixture	3%
图纸批准号/Drawing approval No.	SH07A00066





中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
HB000178

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG15T00010

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

消防炮  
Monitor

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.经 MSC.339(91)修正的《国际消防安全系统规则》第14章  
Chapter 14 of International Code for Fire Safety Systems, as amended by MSC.339(91)
- 2.GB 19157-2003《遥控消防炮系统通用技术条件》  
GB 19157-2003 General specification for Remote control fire monitors system
- 3.GB 19156-2003 消防炮通用技术条件  
GB 19156-2003 General specification for fire monitors

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2019年2月15日 / Feb. 15, 2019

发证机构

中国船级社浙江分社

签发日期

2015年5月28日

Issued by

CCS Zhejiang Branch

Date

May 28, 2015

本证书按照中国船级社《钢质海船入级规范》及有关规定颁发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可以向我社检验机构咨询。

This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied firm of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/hatch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS Headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: http://www.ccs.org.cn  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)81859635 传真/Fax: +86(574)83871120

ZG86136756  
N: 14686329

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3



**产品明细/ Product Description**

消防炮/Monitor  
型号/Model

: 见“附页” | See “Attached Page”

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : SH07A00067, SH11A00497, SH13A00385, ZG14A00175

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No. : YN-TS150106  
 试验报告日期/Test Report Date : 2015-03-24  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning FireFighting Equipment Co., Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇镇日月村日月路11号  
 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian  
 Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P.R. China  
 试验报告编号/Test Report No. : YNSY20140901  
 试验报告日期/Test Report Date : 2014-09-26  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning FireFighting Equipment Co., Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇镇日月村日月路11号  
 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian  
 Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P.R. China  
 试验报告编号/Test Report No. : YNSY20140902  
 试验报告日期/Test Report Date : 2014-09-26  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning FireFighting Equipment Co., Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇镇日月村日月路11号  
 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian  
 Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P.R. China

**产品适用范围/ Application of the Product**

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按照规范每批抽样检验的产品/The product inspected by sampling in term of the rules:  
 认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components**

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:  
无/Nil.

产品如下原材料和零部件应经本社检验, 持有本社产品证书/The following materials and components of the product should be inspected and certificated by the Society:  
电控箱/Electric control box.

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:  
不锈钢弯头/Stainless steel elbow; 不锈钢法兰/Stainless Steel Flanges;  
不锈钢管/Stainless Steel pipe; 多回转阀门电动装置/Multi-turn valve actuators.

**责任声明/ Statement of Responsibility**

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。  
The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

**其他/Others**

1. 本证书由原型式认可证书 (No. SH12T00195, SH13T00115, ZG14T00111) 换新并替代原证书。  
This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. SH12T00195, SH13T00115, ZG14T00111.
2. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社

CCS Zhejiang Branch 82

\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*

注: 本证书含有附页, 共3页

Note: The certificate is attached with 3 additional page(s)





### 产品明细/Product Particulars

1. 泡沫/水两用炮: Foam / water Dual Monitors

型号/Model	PL24.C	PL32.C	PL40.C	PL48.C	PL64.C	PL80.C	PL100.C
额定流量/Flow Rate (L/S)	24	32	40	48	64	80	100
泡沫射程/ Foam Range(m)	≥32	≥40	≥45	≥50	≥60	≥70	≥75
额定工作压力/Working Pressure (MPa)	0.8						
工作压力范围/ Working Pressure Range (MPa)	0.4~1.2						
发泡倍数/Foam Expansion (20° C)	≥5.5						
25%析液时间/Drainage Time/min(20° C)	≥2.5						
水平转角/Horizontal Rotation (°)	360						
垂直转角/Vertical Rotation (°)	≤-30~≥+60						
图纸批准号/Drawings Approval No.	SH07A00067			SH11A00497			

2. 泡沫/水两用炮/ Foam / water Dual Monitors

型号/Model	PLKD24.C	PLKD32.C	PLKD40.C	PLKD48.C	PLKD64.C	PLKD80.C	PLKD100.C	PLKD120.C	PLKD150.C
额定工作压力/Working Pressure (MPa)	0.8								
工作压力范围/ Working Pressure Range(MPa)	0.4~1.2								
流量/Flow Rate (L/s)	24	32	40	48	64	80	100	120	150
水/Water	24	32	40	48	64	80	100	120	150
泡沫/Foam	≥32	≥48	≥55	≥60	≥70	≥80	≥85	≥90	≥95
水/Water	≥37	≥55	≥65	≥70	≥75	≥85	≥90	≥95	≥100
水平回转角/Horizontal Rotation (°)	270°								
仰俯角/Vertical Rotation (°)	-30° ~+60°								
发泡倍数/Foam Expansion (20° C)	≥6								
25%析液时间/Drainage Time/min(20° C)	≥2.5min.								
电源/Power Supply	AC380, 50Hz; DC24V								
电机功率/Motor Power	0.37KW								
遥控距离/Remote Control Distance	≥150m								
图纸批准号/Drawings Approval No.	SH13A00385								



### 产品明细/Product Particulars

3. 泡沫/水两用炮: Foam / water Dual Monitors

型号/Type	PLKDC300/1200										PLKDC300/900										PLKDC300/720									
	1.2MPa										1.2MPa										1.2MPa									
	0.4~1.6 MPa					0.4~1.6 MPa					0.4~1.6 MPa					0.4~1.6 MPa					0.4~1.6 MPa									
工作压力/Rated Working Pressure	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6		
工作范围/Working Pressure Range	182	212	245	274	300	324	346	182	212	245	274	300	324	346	182	212	245	274	300	324	346	182	212	245	274	300	324	346		
流量/Flowing (m <sup>3</sup> /h)	730	849	980	1095	1200	1296	1386	525	636	735	822	900	972	1040	432	509	588	657	720	778	832	432	509	588	657	720	778	832		
射程/Range (≥m)	50	55	60	65	70	75	90	50	55	60	65	70	75	90	50	55	60	65	70	75	90	50	55	60	65	70	75	90		
射程/Range (≥m)	80	90	100	110	120	140	160	85	90	95	100	110	120	160	80	85	90	95	100	120	160	80	85	90	95	100	120	140		
喷射高度/Spray Height	≥50m																													
回转角/Rotation(°)	水平/ Horizontal: -150° ≤ α ≤ +150° ; 俯仰/ Vertical: -30° ≤ β ≤ +70°																													
发泡倍数/Foam Expansion	≥6																													
25%折液时间/Drainage Time	≥2.5min.																													
电源/Power Source	AC380V 50Hz; DC24V																													
电机功率/Power	水平回转/Horizontal: 1.1KW; 俯仰回转/Vertical: 2.2KW																													
主体材料/The Main Material	不锈钢/Stainless steel																													
遥控距离/Remote Control Distance	≤150m																													
图样批准号/Drawings Approval No.	ZG14A00175																													





### 产品明细/Product Particulars

4. 水炮/ Water Monitors

型号/Type	PSKDC1200										PSKDC900										PSKDC720									
	1. 2MPa										1. 2MPa										1. 2MPa									
	0.4~1.6 MPa										0.4~1.6MPa										0.4~1.6MPa									
工作压力/Working Pressure (MPa)	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	0.4	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6		
流量/Flowing (m <sup>3</sup> /h)	730	849	980	1095	1200	1300	1500	525	636	735	822	900	972	1040	432	509	588	657	720	778	832	60	70	80	100	120	140	160		
射程/Range (≥m)	80	100	120	140	160	180	200	60	80	100	120	140	160	180	60	70	80	100	120	140	160	60	70	80	100	120	140	160		
喷射高度/Spray Height	≥50m																													
回转角/Rotation(°)	水平/ Horizontal: -150° ≤ α ≤ +150° ; 俯仰/ Vertical: -30° ≤ β ≤ +70°																													
电源/Power Source	AC380V 50Hz ; DC24V																													
电机功率/Power	水平回转/Horizontal: 1.1KW; 俯仰回转/Vertical: 2.2KW																													
主体材质/The Main Material	不锈钢/Stainless steel																													
遥控距离/Remote-Control Distance	≤150m																													
图纸批号/Drawings-Approval No.	ZG14A00175																													

中国船级社浙江分社

CCS Zhejiang Branch





中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
HQ000414

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG15T00005

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

消防水/泡沫软管站

Fire Water/Foam Hose Reel Station

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.经 MSC.327(90)修正的《国际消防安全系统规则》第6章  
Chapter 6 of International Code for Fire Safety Systems, as amended by MSC.327(90)
- 2.GB 15090-2005 消防软管卷盘  
GB 15090-2005 Fire hose reel
- 3.GB 20031-2005 泡沫灭火系统及部件通用技术条件  
GB 20031-2005 General technical specifications for foam fire extinguishing systems and components

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2019年2月15日 / Feb. 15, 2019

发证机构

中国船级社浙江分社

签发日期

2015年5月28日

Issued by

CCS Zhejiang Branch

Date

May. 28, 2015

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，册所有证书页为一个整体，必须同时使用，每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对产品质量的检验，有关各方对所持证书的真实性负责。如有疑问，可向本社检验机构咨询。  
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)5812288 传真/Fax: +86(10)5812811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: <http://www.ccs.org.cn>  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)81830635 传真/Fax: +86(574)83871120



ZG73071016  
N. 1468526

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3



**产品明细/ Product Description**

消防水/泡沫软管站/Water/foam hose reel  
型号/Model

: 见“附页” | See "Attached Page"

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : SH12A00444

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No. : YN-TS150102  
 试验报告日期/Test Report Date : 2015-03-24  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning FireFighting Equipment Co., Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian  
 Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China  
 试验报告编号/Test Report No. : No. YNSY20120810  
 试验报告日期/Test Report Date : 2012-08-22  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town,  
 Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China

**产品适用范围/ Application of the Product**

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的专业质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报告本社批准。

The professional quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components**

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:  
无/Nil.

产品如下原材料和零部件应经本社检验,持有本社产品证书/The following materials and components of the product should be inspected and certificated by the Society:  
消防水枪/Fire nozzles.

产品如下原材料和零部件的制造厂清单,经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:

管件/Pipe fittings;  
泡沫液箱/Foam tank;  
比例混合器/Proportioner.

### 责任声明/Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证,并且不对与本社授权或检验无关的各方负责,不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。  
The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

### 其他/Others

1. 本证书由原型式认可证书 (No. SH12T00168) 换新并替代原证书。  
This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. SH12T00168.
2. 本社已审核了产品厂无石棉声明,但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社

CCS Zhejiang Branch

\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*

注:本证书含有附页,共1页

Note:The certificate is attached with 1 additional page(s)



## 产品明细/Product particulars

型号/Model	SJP8	SJP16	PJP8	PJP16
额定工作压力/Rating of working pressure (MPa)	0.7		0.7	
额定流量/Rated flow (L/s)	8±8%	16±8%	8±8%	16±8%
射程/Effective range (m)	18~28		≥18	
混合比/Ratio of mixture	/		3% 或/or 6%	
泡沫液类型/Model of foam concentrate	/		AFFF	
泡沫液箱容积/Capacity of foam concentrate box (L)	/		100~500	

\*\*\*\*\*结束/End\*\*\*\*\*

中国船级社浙江分社

CCS Zhejiang Branch



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
BL000015

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG16T00082

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

船用固定干粉灭火系统

Marine Dry Powder Unit

化学干粉灭火系统

Chemical Dry Powder Fire-extinguishing System

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yanning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.国际海事组织 RES.MSC.5(48)《国际散装运输液化气体船舶构造和设备规则》第11章  
IMO RES.MSC.5(48) The Chapter 11 of INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING LIQUEFIED GASES IN BULK
- 2.中国船级社《散装运输液化气体船舶构造与设备规范》(2016)第11章  
Chapter 11 of Rules for Construction and Equipment of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk 2016, China Classification Society
- 3.中国国家标准 GB/T16668-2010 干粉灭火系统部件通用技术条件  
National Standard of P.R.China GB/T16668-2010 General technical specifications for components of powder extinguishing systems

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2020年7月13日 / Jul. 13, 2020

发证机构

中国船级社浙江分社

签发日期

2016年11月1日

Issued by

CCS Zhejiang Branch

Date

Nov. 1, 2016

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用，每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性负责。如有疑问，可向本社检验机构咨询。

This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: <http://www.ccs.org.cn>  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(571)81859635 传真/Fax: +86(571)83871120



ZG42950895

No. 16196621

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3



**产品明细/ Product Description**

化学干粉灭火系统/Chemical Dry Powder Fire-extinguishing System  
型号/Model

: 见附页 | To see additional page

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : SH12A00442

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No. : No. YNF08001  
 试验报告日期/Test Report Date : 2008-07-10  
 试验单位/ Laboratory : 宁波市海曙亚宁消防设备有限公司  
 Ningbo Haishu Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 宁波市丽园南路泛亚中心16幢602室  
 Room 602 No. 16 Fanya Centre South Liyuan Road of  
 Ningbo City  
 试验报告编号/Test Report No. : YNF16002  
 试验报告日期/Test Report Date : 2016-09-29  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江江山新塘边镇日月村日月路11号  
 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian  
 Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China

**产品适用范围/ Application of the Product**

国际船舶、国内船舶、内河船舶/Domestic Sea-going Ship, International Sea-going Ship, Inland Water Ship.

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。  
 After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。  
 The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.
3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。  
 Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件, 工厂应予以配合。  
 Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.
5. 如果属于获得型式认可B模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在周年日的前后三个月内进行。  
 If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按照规范逐件检验的产品/The product inspected one by one in term of the rules;  
 认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定逐件按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。  
 After approval, product inspection should be carried out one by one by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components**

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:  
无/Nil.

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be inspected by the Society:

1. 钢瓶/Seamless steel gas cylinders;
2. 减压阀/Decompression valve;
3. 干粉炮/Dry Powder Monitor;
4. 干粉枪/Dry Powder Nozzle;
5. 干粉贮罐/Powder Storage Tank

产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:  
无/Nil.

**责任声明/Statement of Responsibility**

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

**其他/Others**

1. 本证书由原型式认可证书 (No. SH12T00166) 换新并替代原证书。  
This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. SH12T00166
2. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.



\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*

注: 本证书含有附页, 共1页

Note: The certificate is attached with 1 additional page(s)





## 产品明细

## Product Description

系统型号规格/Model ZFPC-(500/750/1000/1500/2000/2500/3000/4000/5000~10000)	系统型号规格/Model ZFPC-(500/750/1000/1500/2000/2500/3000/4000/5000~10000)		
干粉罐容积/Capacity of Dry Powder Storage Tank	500/750/1000/1500/2000/2500/3000/4000/5000~10000L		
干粉罐内径/壁厚/Tank Inner Diameter/Thickness	900~2500mm; 8~18mm		
系统工作压力/System Service Pressure	1.0~1.6MPa		
驱动气体/Driven Gas	氮气/N2		
喷射设备/Spray Equipment	干粉炮/ Dry Powder Monitor	干粉枪/Dry Powder Nozzle	
喷射型号/Model	FPC-(10/25/35/40/45/50)	FQ3.5	FQ5
喷射率/Discharge Rate	(10/25/35/40/45/50)kg/s	3.5 kg/s	5 kg/s
射程/Range	18/30/38/40/45/50 m	≥12m	

—The end—

中国船级社浙江分社

CCS Zhejiang Branch



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书编号/Certificate No.  
ZG19PTB00019

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司  
Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

地址/Address

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

产品名称/Product

空气泡沫枪  
Air foam applicator

认可标准/Approval Standard

1. 经 MSC. 339(91)修正的《国际消防安全系统规则》第14章  
Chapter 14 of International Code for Fire Safety Systems, as amended by MSC.339(91).

用于/Intended for

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

证书有效期至/This Certificate is valid until 2023年02月15日/ Feb. 15,2023

发证机构 中国船级社浙江分社  
Issued by CCS Zhejiang Branch

签发日期 2019年09月18日  
Date Sep. 18,2019

本证书根据中国船级社规则和相关规定签发。所有证书页为一个整体，必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效，电子证书含数字签名方为有效。本证书复印件无效。任何单位和个人不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时，可以向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.

Form No: T01.

联系方式/Contact Us. 见本社官方网站/See official web site of the Society (<http://www.ccs.org.cn>)



UTN:P019-710023



**产品明细/Product Description**

空气泡沫枪/Air foam applicator (M001)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
型号/Type	PQ8A. C; PQ8B. C	
发泡倍数/Foam Expansion	5.5	
额定工作压力/Rated working pressure	0.5	MPa
射程/Range	22	M
混合液量/Flow Rate	8	L/S

**批准的图纸/Approved Drawings**

图纸批准号/ Drawings Approval No.: SH07A00069

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/ Test Report No.: No. YN110216

试验报告日期/ Test Report Date: 2011-02-15

试验报告编号/ Test Report No.: YN-TS150107

试验报告日期/ Test Report Date: 2015-03-24

试验报告编号/ Test Report No.: YN20190604-02

试验报告日期/ Test Report Date: 2019-08-21

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按规范认可后应进行产品检验的产品/The product should be inspected in term of the rules:

认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.



5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作应在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

### 备注/Remarks

1. 本证书由原型式认可证书 (No. ZG15T00009) 换新并替代原证书。

This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. ZG15T00009.

2. 本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。

The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society.

However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社浙江分社62  
CCS Zhejiang Branch







中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
TJ000001

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG17T00076

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

手提式灭火器

PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

手提式干粉灭火器, 手提式水基型灭火器, 手提式二氧化碳灭火器

PORTABLE DRY POWDER FIRE-EXTINGUISHERS, PORTABLE WATER SPRAY FIRE EXTINGUISHERS, PORTABLE CARBON DIOXIDE FIRE-EXTINGUISHERS

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

1. IMO 《国际消防安全系统规则》第4章及其修正案  
IMO Chapter 4 of International Code For Fire Safety Systems and its Amendments.
2. IMO A.951(23) 经改进的船用便携式灭火器指南  
IMO A.951(23) Improved Guidelines for Marine Portable Fire Extinguishers
3. GB 4351.1-2005 《手提式灭火器第1部分: 性能和结构要求》  
GB 4351.1-2005 Portable Fire Extinguishers-Part 1: Performance and Construction
4. GB 4351.2-2005 手提式灭火器第2部分钢质无缝瓶体的要求  
GB 4351.2-2005 Portable fire extinguishers-Part 2: Requirements for seamless steel cylinders of portable carbon dioxide fire extinguishers

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2021年8月23日 / Aug. 23, 2021

发证机构  
Issued by

中国船级社浙江分社  
CCS Zhejiang Branch

签发日期  
Date

2017年11月15日  
Nov. 15, 2017

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序制定签发。关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时，则所有证书页为一个整体，必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时，可向本社检验机构咨询。  
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or skidged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门南大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)5812288 传真/Fax: +86(10)5812811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: <http://www.ccs.org.cn>  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)8188635 传真/Fax: +86(574)83871120

ZG82719488

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3

No. 17368641



**产品明细/ Product Description**

手提式干粉灭火器/PORTABLE DRY POWDER FIRE-EXTINGUISHERS 型号/Model	: 见附页   See additional page
手提式水基型灭火器/PORTABLE WATER SPRAY FIRE EXTINGUISHERS 型号/Model	: 见附页   See additional page
手提式二氧化碳灭火器/PORTABLE CARBON DIOXIDE FIRE-EXTINGUISHERS 型号/Model	: 见附页   See additional page

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : SH09A00413, SH09A00412, SH09A00411

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No.	: No. 201307001
试验报告日期/Test Report Date	: 2013-07-19
试验单位/ Laboratory	: 浙江省消防产品质量检验中心 Zhejiang Test Center for Fire Product Quality
试验单位地址/ Test Address	: 浙江省江山市江城北路5号 No. 5 north Jiangcheng Road, Jiangshan City, Zhejiang Province
试验报告编号/Test Report No.	: No. 201307002
试验报告日期/Test Report Date	: 2013-07-19
试验单位/ Laboratory	: 浙江省消防产品质量检验中心 Zhejiang Test Center for Fire Product Quality
试验单位地址/ Test Address	: 浙江省江山市江城北路5号 No. 5 north Jiangcheng Road, Jiangshan City, Zhejiang Province
试验报告编号/Test Report No.	: No. 201307003
试验报告日期/Test Report Date	: 2013-07-19
试验单位/ Laboratory	: 浙江省消防产品质量检验中心 Zhejiang Test Center for Fire Product Quality
试验单位地址/ Test Address	: 浙江省江山市江城北路5号 No. 5 north Jiangcheng Road, Jiangshan City, Zhejiang Province
试验报告编号/Test Report No.	: YNST-170901
试验报告日期/Test Report Date	: 2017-09-22
试验单位/ Laboratory	: 浙江亚宁消防设备有限公司 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co., Ltd.
试验单位地址/ Test Address	: 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号 No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P. R. China

**产品适用范围/ Application of the Product**

用于扑救船舶初起火灾/For early fire fighting ship.

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

- 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。  
After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
- 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。  
The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.
- 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。  
Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
- 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。  
Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit



to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书,且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况,证书获得者应接受本社每年一次的定期审核,定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日,检查工作可在周年日的前后三个月内进行。  
If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按照规范每批抽样检验的产品/The product inspected by sampling in term of the rules.  
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验,经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components**

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:

泡沫灭火剂/foam extinguishing agent, 干粉灭火剂/powder extinguishing agent

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be inspected by the Society:  
无/Nil.

产品如下原材料和零部件的制造厂清单,经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:  
手提式CO2钢瓶/Portable CO2 cylinder; 手提式干粉、水基筒体/Portable dry powder/water base cylinder; 压力表/Gauge; 阀门、配件/Valves, fittings.

**责任声明/Statement of Responsibility**

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证,并且不对与本社授权或检验无关的各方负责,不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

**其他/Others**

本证书由原型式认可证书 (No. SH13T00114\_01) 换新并替代原证书。  
This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. SH13T00114\_01.

本社已审核了产品厂无石棉声明,但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.



中国船级社浙江分社  
CCS Zhejiang Branch

\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*

注:本证书含有附页,共1页

Note:The certificate is attached with 1 additional page(s)





## 产品明细/Product Description

产品型号/Model	手提式 CO <sub>2</sub> 灭火器 Portable Carbon Dioxide Fire Extinguisher		手提式水基灭火器 Portable Water pray(Foam) Fire Extinguisher		手提式干粉灭火器 Portable Dry Powder Fire Extinguisher		
	MT/5	MT/7	MPZ/9	MFZ/ABC5	MFZ/ABC6	MFZ/ABC8	
灭火剂重量(kg)/Extinguishant Weight	5	7	9(L)	5	6	8	
筒体工作压力(Mpa)/Working Press. of Body	17		1.20		1.20		
筒体水压试验压力(Mpa)/Water test Press. of Body	25.5		2.10		2.10		
充装系数(kg/l)/Filling Ratio	≤0.67		/		/		
有效喷射时间(s)/Valid Injection Duration	≥8	≥9	≥40		≥13		
有效喷射距离(m)/ Valid Injection Distance	≥2.5		≥3.0	≥3.5		≥4.5	
喷射滞后时间(s)/Delayed-action time	≤5		≤5		≤5		
喷射剩余率(%) /Rate of Residual Extinguishing Medium	≤15		≤15		≤15		
筒体材料/Material of Body	35CrMo(34 CrMo4)		ST12		ST12		
灭火级别/Fire Extinguisher Rank	34B	55B	2A 89B	3A 89B		4A/144B	
使用温度范围/Operating Temperature(℃)	-10~+55		+5~+55		-20~+55		







中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.02-  
HQ001412

型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. ZG17T00085

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

推车式灭火器

Transportable Fire Extinguisher

推车式二氧化碳灭火器, 推车式干粉灭火器, 推车式水基灭火器

Wheeled CO2 fire extinguisher, WHEELED DRY POWDER FIRE EXTINGUISHERS, Wheeled water spray AFFF foam fire extinguisher

制造厂/ Manufacturer

浙江亚宁消防设备有限公司

Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号

No.11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P.R.China

附加标志/ Notations

无/Nil.

认可标准/ Approval Standard

- 1.1974年国际海上人命安全公约及其修正案第II-2章第10条  
Regulations 10, Chapter II-2 of International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended.
- 2.GB 8109-2005《推车式灭火器》  
GB 8109-2005 Wheeled Fire Extinguishers

证书有效期至/ This Certificate is valid until

2021年8月23日 / Aug. 23, 2021

发证机构  
Issued by

中国船级社浙江分社  
CCS Zhejiang Branch

签发日期  
Date

2017年11月15日  
Nov. 15, 2017

本证书根据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关程序规定签发, 关于证书的有关规定见本证书背面的说明。当本证书包括多页纸张时, 则所有证书页为一个整体, 必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应篡改或冒用本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方对所持证书的真实性有疑问时, 可向本社检验机构咨询。  
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of the certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



中国船级社总部/CCS headquarters: 北京市东直门内大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)58112288 传真/Fax: +86(10)58112811  
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nei Da Jie, Beijing 100007, China 网址/Web Site: <http://www.ccs.org.cn>  
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社浙江分社 CCS Zhejiang Branch 电话/Tel: +86(574)81826636 传真/Fax: +86(574)83871120

ZG67895442

Nº 17368642

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3



**产品明细/ Product Description**

推车式二氧化碳灭火器/Wheeled CO2 fire extinguisher  
 型号/Model : 见附页 | See additional page

推车式干粉灭火器/WHEELED DRY POWDER FIRE EXTINGUISHERS  
 型号/Model : 见附页 | See additional page

推车式水基灭火器/Wheeled water spray AFFF foam fire extinguisher  
 型号/Model : 见附页 | See additional page

**批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations**

图纸批准号/ Drawings Approval No. : 见附页/SEE ADDITIONAL PAGE

**产品认可试验报告/ Approval Test Report**

试验报告编号/Test Report No. : No. 201307004  
 试验报告日期/Test Report Date : 2013-07-19  
 试验单位/ Laboratory : 浙江省消防产品质量检验中心  
 Zhejiang Test Center for Fire Product Quality  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市江城北路5号  
 No.5 north Jiangcheng Road, Jiangshan City, Zhejiang Province

试验报告编号/Test Report No. : No. 201307005  
 试验报告日期/Test Report Date : 2013-07-19  
 试验单位/ Laboratory : 浙江省消防产品质量检验中心  
 Zhejiang Test Center for Fire Product Quality  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市江城北路5号  
 No.5 north Jiangcheng Road, Jiangshan City, Zhejiang Province

试验报告编号/Test Report No. : No. 201307006  
 试验报告日期/Test Report Date : 2013-07-19  
 试验单位/ Laboratory : 浙江省消防产品质量检验中心  
 Zhejiang Test Center for Fire Product Quality  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市江城北路5号  
 No.5 north Jiangcheng Road, Jiangshan City, Zhejiang Province

试验报告编号/Test Report No. : YNTC-170902  
 试验报告日期/Test Report Date : 2017-09-22  
 试验单位/ Laboratory : 浙江亚宁消防设备有限公司  
 Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.  
 试验单位地址/ Test Address : 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
 No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province P.R.China

**产品适用范围/ Application of the Product**

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

**认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval**

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。  
 After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。  
 The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。  
 Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。  
 Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit





to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B模式证书,且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况,证书获得者应接受本社每年一次的定期审核,定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日,检查工作可在周年日的前后三个月内进行。If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The periodical audit should be carried out within 3 months before and after the anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant.

**认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval**

按照规范每批抽样检验的产品/The product inspected by sampling in term of the rules:  
 认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验,经检验合格后由本社颁发船用产品证书。  
 After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

**对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components**

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产/The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society:  
 ABC干粉/ABC powder; 泡沫灭火剂/Foam fire extinguishing agent

产品如下原材料和零部件应经本社检验/The following materials and components of the product should be inspected by the Society:  
 无/Nil.

产品如下原材料和零部件的制造厂清单,经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:  
 推车式干粉、水基筒体/Wheeled dry powder/water base cylinder; 压力表/Gauge; 阀门、配件/Valves, fittings.

**责任声明/Statement of Responsibility**

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证,并且不对与本社授权或检验无关的各方负责,不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。

The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

**其他/Others**

本证书由原型式认可证书(No. SH13T00114\_02)换新并替代原证书。  
 This certificate is renewed from and supersedes the previous Type Approval Certificate No. SH13T00114\_02.

本社已审核了产品厂无石棉声明,但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
 The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.



\*\*\*\*\*本证书正文完/ End of Text\*\*\*\*\*

注:本证书含有附页,共1页

Note:The certificate is attached with 1 additional page(s)





产品明细/Product Description

产品型号/Model	推车式干粉灭火器 Powder Fire Extinguisher		推车式 CO2 灭火器 Carbon Dioxide Fire Extinguisher		推车式水基灭火器 Wheeled Water Spray(Foam) Fire Extinguisher									
	MFTZ/ABC35	MFTZ/ABC50	MFTZ/ABC35	MTT/24	MPTZ/135	MPTZ/135(L)	MPTZ/65	MPTZ/65(L)	MPTZ/45	MPTZ/45(L)	MPTZ/65	MPTZ/65(L)	MPTZ/45	MPTZ/45(L)
灭火剂重量/Extinguishant Weight	35(kg)	50(kg)	50(kg)	24(kg)	135	135(L)	65	65(L)	45	45(L)	65	65(L)	45	45(L)
筒体工作压力(Mpa)/Working Press. of Body	1.20	1.20	1.20	15	1.20									
筒体水压试验压力(Mpa)/Water test Press. of Body	2.10	2.10	2.10	22.5	2.10									
有效喷射时间(s)/Valid Injection Duration	≥30	≥30	≥30	≥20	40~210									
有效喷射距离(m)/ Valid Injection Distance	≥6	≥6	≥6	/	≥6	≥10	≥8	≥8	≥6	≥6	≥8	≥6	≥6	
喷射滞后时间(s)/Delayed-action time	≤5	≤5	≤5	≤5	≤5									
喷射剩余率(%) /Rate of Residual Extinguishing Medium	≤10	≤10	≤10	≤10	≤10									
灭火剂/Extinguishing	AFFF 3%													
筒体材料/Material of Body	HP295													
灭火级别/Fire Extinguisher Rank	HP295 6A/144B	HP295 10A/183B	HP295 10A/183B	34Mn2V 55B	AFFF 3% HP295		6A /233B	6A /183B	4A/1 44B	6A /183B	4A/ 144B			
使用温度范围/Operating Temperature(°C)	-20~+55	-20~+55	-20~+55	-10~+45	+5~+55									
图纸批准号/Drawings Approval No.	SH09A00415	SH12A00443	SH12A00443		SH09A00414	SH10A01070								



\*\*\*\*\*结束/End \*\*\*\*\*  
 中国船舶重工股份有限公司 / CCS Zhejiang Branch  
 证书编号/Certificate No. ZG17T00085







中国船级社  
China Classification Society

格式  
Form: CQA(AS)  
证书编号:  
No. ZG16AS10004

服务供方认可证书  
APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER  
FULL TERM

供方名称 浙江亚宁消防设备有限公司  
NAME OF SUPPLIER: Zhejiang Yaning Firefighting Equipment Co.,Ltd.

供方地址 浙江省江山市新塘边镇日月村日月路11号  
ADDRESS OF SUPPLIER: No.11 Riyue Road,Riyue Village,Xintangbian Town,Jiangshan City,Zhejiang Province P.R.China

兹证明上述服务供方业经本社按照有关规定和程序审核，确认该机构具备从事下列项目的服务能力：  
★船用灭火设备和系统检测与维护保养 EE；

**THIS IS TO CERTIFY** that the above Service Supplier has been audited by this Society in accordance with the relevant provision and procedure, and confirmed to be qualified to engage in the following services:  
★Measurement & maintenance of fire-extinguishing equipment and systems for marine;

认可证书附页内容是本证书不可分割的组成部分：上述机构由本社授予认可证书，但应继续符合有关要求。

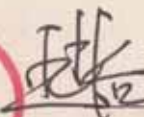
The Supplement attached below is not divisible from this Certificate. This Certificate is issued to the above- mentioned Supplier subject to continued compliance with the relevant requirements.

本证书有效期至This Certificate will remain in force until August 7, 2019

Issued at Ningbo

Issued on: August 8, 2016



 (Wang Guangqi)  
Principal Surveyor to  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

完成中间审核签证栏ENDORSEMENT WHERE THE INTERMEDIATE AUDIT HAS BEEN COMPLETED

日期 Date \_\_\_\_\_

本签署基于工控号 \_\_\_\_\_; 中国船级社验船师

The Supplement issued based on Job. No. \_\_\_\_\_; Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

Rev.20160701

Nº 15127526

## 认 可 证 书 附 页

## SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE

## 船用灭火设备和系统检测与维护保养 EE

1. 具备从事下列项目的服务能力 **Being capable to engage in the following services :**

船用手提式、推车式CO<sub>2</sub>、干粉、泡沫灭火器的检测、维护与充装(A);

船用CO<sub>2</sub>、干粉和泡沫固定灭火系统的称重、检测、维护、充装、管路吹通试验及密性试验(B);

船用消防装备和紧急逃生呼吸装置的检测与维护或空气钢瓶的水压试验和充装/(C);

工作压力不大于30MPa的船用钢瓶的水压试验、检测与维护(D) ;

Conducting measurement,maintenance and charging the portable and wheelbarrow fire extinguishers for marine CO<sub>2</sub>,Dry powder & Expansion Foam etc. (A) ;

Conducting measurement , maintenance and charging the bottle of fixed fire-extinguishing system including Weighing, blowing through testing and tightness testing for marine CO<sub>2</sub>, Dry powder & Expansion Foam System etc.(B) ;

Conducting measurement and maintenance/ hydraulic testing and charging of bottle of marine air cylinders for breathing apparatus of of the marine fireman's outfit and EEBD(C) ;

Conducting hydraulic test of marine steel bottles with working pressure no more than 30 MPa(D).

2. 限制条件/备注 **Restriction term/ Note:**

限制条件 Restriction term:

Nil

备注 Note:

Nil

Rev.20160701

注(Remark): 本证书的有效性同样受经认可的人员持有有效的资格证书和/或培训证书, 以及制造厂商对检测人员和/或服务供力有效授权的限制(适用时)。The validity of the Approval Cert. also subject to valid qualification and /or training certificates hold by the approved personnel, as well as valid authorization to testing personnel and/or service supplier from manufacturers( where applicable).

EE-1 / 2



证书编号  
Certificate No. ZG16AS10004

格式  
Form: CQA(AS)

**认可证书附页**  
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE  
船用灭火设备和系统检测与维护保养 EE

3. 经认可的供方及其分支机构服务范围 Scope of service for supplier and its subsidiaries approved:

Nil

4. 人员清单 **List of qualified persons**

序号 No.	姓名 Name	资质 Qualification	身份证号码 ID No.
1	徐华荣 Xu Huarong	监督员Supervisor	330823*****2514
2	张海辉 Zhang Haihui	操作员Operator	441425*****3098
3	林圣维 Lin Shengwei	操作员Operator	330327*****2875
4	毛明忠 Mao Mingzhong	操作员Operator	330881*****2354
5	薛卫骏 Xue Weijun	操作员Operator	330327*****1853

完成附加审核时的签证栏 **ENDORSEMENT WHERE THE ADDITIONAL AUDIT HAS BEEN COMPLETED**

日期 Date July 13, 2017

本附页签发基于工控号  
The Supplement issued based on Job. No ZG17AS00022

 (Chen Gengqiang)  
  
 中国船级社验船师  
 Surveyor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

Rev.20160701

注(Remark): 本证书的有效性同样受经认可的人员持有有效的资格证书和/或培训证书, 以及制造厂商对检测人员和/或服务供方有效授权的限制(适用时)。The validity of the Approval Cert. also subject to valid qualification and /or training certificates hold by the approved personnel, as well as valid authorization to testing personnel and/or service supplier from manufacturers( where applicable).

Nº 15986559

EE-2 / 2



中华人民共和国渔业船舶检验局  
REGISTER OF FISHING VESSEL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

船用产品型式认可证书

CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL FOR MARINE PRODUCT

编号

No. C00001400218

企业名称: 浙江亚宁消防设备有限公司

Manufacturer

地址: 江山市新塘边镇日月村日月路11号

Address

根据《渔业船舶法定检验规则》的有关规定,我局验船师对该企业下述产品的图纸和技术文件进行了审查,并对产品样品进行了型式试验,其结果符合我局船用产品型式认可条件的要求,特发此证。

According to the relevant regulations of Rules of Statutory Survey of Fishing Vessel, the surveyor to this Register has examined the drawings and technical documents of the blown-mentioned product, and carried out the type test. The drawings and test results both have been found to conform to the Rules of this Register. The Certificate is hereby issued.

产品明细

Particulars

船用固定 CO<sub>2</sub> 灭火装置

产品型号	YN68/YN40/YN8	YNN68/YNN40/YN8
操作方式	气动、手动两用	手动
公称压力	14.7MPa	
气瓶容积	68L/40L/8L(CO <sub>2</sub> )	
	4L(N <sub>2</sub> )	/
充装率	≤0.67kg/L	
强度试验压力	24.5MPa	
安全膜片爆破压力	18.6±1MPa	
释放延时	20~40S	/
启动气源	N <sub>2</sub> (6MPa)	/

图纸及技术文件批准号: 浙产图审字第 14080 号

在本证书有效期内,上述产品除应按规定接受检验外,该企业还应接受我局年度复查和签证。

This Certificate is valid subject to the annual review arranged by the manufacture for corresponding endorsement in addition to inspection to the products in accordance with the Regulations, in addition of inspection by this Register during this period.

本证书有效期: 自 2014年10月09日 至 2018年10月08日

This Cert. Is valid from Oct 9, 2014 until Oct 8, 2018

发证地点、时间: 北京

Place and date of issue: Beijing







中华人民共和国渔业船舶检验局  
REGISTER OF FISHING VESSEL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

船用产品型式认可证书

CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL FOR MARINE PRODUCT

编号  
No. C00001400217

企业名称: 浙江亚宁消防设备有限公司  
Manufacturer  
地址: 江山市新塘边镇日月村日月路11号  
Address

根据《渔业船舶法定检验规则》的有关规定, 我局验船师对该企业下述产品的图纸和技术文件进行了审查, 并对产品样品进行了型式试验, 其结果符合我局船用产品型式认可条件的要求, 特发此证。

According to the relevant regulations of Rules of Statutory Survey of Fishing Vessel, the surveyor to this Register has examined the drawings and technical documents of the blown-mentioned product, and carried out the type test. The drawings and test results both have been found to conform to the Rules of this Register. The Certificate is hereby issued.

产品明细  
Particulars

产品名称	手提式CO <sub>2</sub> 灭火器			手提式水基灭火器		手提式干粉灭火器				
	MI/3	MI/5	MI/7	MPZ/6	MPZ/9	MFZ/ABC2	MFZ/ABC3	MFZ/ABC5	MFZ/ABC6	MFZ/ABC8
灭火剂量(kg)	3	5	7	6(L)	9(L)	2	3	5	6	8
筒体工作压力(MPa)	17	17		1.20		1.2		1.2		
有效喷射时间(s)	≥8	≥8	≥9	≥30	≥40	≥8	≥13	≥13		
有效喷射距离(m)	≥2.0	≥2.5		≥3.5	≥4.0	≥3.0	≥3.5	≥3.5	≥4.0	≥4.5
筒体材料	35CrMo (344CrMo4)			ST12	ST12	ST12		ST12		
灭火级别	21 B	34B	55B	1A/55B	2A/ 89B	1A/21B	2A/34B	3A/89B		4A/144B

图纸及技术文件批准号: 浙产图审字第 14030 号

在本证书有效期内, 上述产品除应按规定接受检验外, 该企业还应接受我局年度复查和签证。

This Certificate is valid subject to the annual review arranged by the manufacture for corresponding endorsement in addition to inspection to the products in accordance with the Regulations, in addition of inspection by this Register during this period.

本证书有效期: 自 2014年10月09日 至 2018年10月08日  
This Cert. Is valid from Oct 9, 2014 until Oct 8, 2018

发证地点、时间: 北京 2014年10月09日  
Place and date of issue: Beijing Oct 9, 2014







中华人民共和国渔业船舶检验局  
REGISTER OF FISHING VESSEL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

船用产品型式认可证书

CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL FOR MARINE PRODUCT

编号  
No. C00001400216

企业名称: 浙江亚宁消防设备有限公司  
Manufacturer  
地址: 江山市新塘边镇日月村日月路11号  
Address

根据《渔业船舶法定检验规则》的有关规定, 我局验船师对该企业下述产品的图纸和技术文件进行了审查, 并对产品样品进行了型式试验, 其结果符合我局船用产品型式认可条件的要求, 特发此证。

According to the relevant regulations of Rules of Statutory Survey of Fishing Vessel, the surveyor to this Register has examined the drawings and technical documents of the blown-mentioned product, and carried out the type test. The drawings and test results both have been found to conform to the Rules of this Register. The Certificate is hereby issued.

产品明细  
Particulars

产品名称	推车式干粉灭火器		推车式 CO <sub>2</sub> 灭火器	推车式水基灭火器		
	产品型号	MFTZ/ABC35	MFTZ/ABC50	MIT/24	MPTZ45	MPTZ65
灭火剂量 (kg)	35(kg)	50(kg)	24 (kg)	45 (L)	65 (L)	135 (L)
筒体工作压力(MPa)	1.20	1.20	15	1.2		
有效喷射时间 (s)	≥30	≥30	≥20	40-210		
有效喷射距离 (m)	≥6	≥6	/	≥6	≥8	≥10
筒体材料	HP295	HP295	34Mn2V	HP295		
灭火级别	6A/144B	10A/183B	55B	4A/144B	6A/183B	6A/233B

图纸及技术文件审批号: 浙产图审字第 14031 号

在本证书有效期内, 上述产品除应按规定接受检验外, 该企业还应接受我局年度复查和签证。

This Certificate is valid subject to the annual review arranged by the manufacture for corresponding endorsement in addition to inspection to the products in accordance with the Regulations, in addition of inspection by this Register during this period.

本证书有效期: 自 2014年10月09日 至 2018年10月08日  
This Cert. Is valid from Oct 9, 2014 until Oct 8, 2018

发证地点、时间: 北京 2014年10月09日  
Place and date of issue: Beijing Oct 9, 2014







**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель **ZHENJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT CO., LTD.**  
Manufacturer

Адрес **№ 11, Eryue Road, Eryue Village, Xintangbian, Jiangshan City, Zhejiang Province,**  
Address **P.R. of China.**

Изделие\*  
Product\*

**Стационарная палубная система пожаротушения пеной низкой кратности  
Fixed deck low-expansion foam fire-extinguishing system**

**Код ОКП / All Russian Products Classification Code: 64 8860**

Код номенклатуры **06030600МК**  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

главы 3.7 части VI "Правил классификации и постройки морских судов" (РС, изд. 2014), главы 4.3 части V "Правил по техническому наблюдению за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов" (РС, изд. 2014), правила 10.8.1 главы II-2 МК СОЛАС - 74 с поправками 2008, главы 6, главы 14 Международного Кодекса по Системам Пожарной Безопасности (Резолюция ИМО MSC.98(73)) и Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта (ТР-620).

chapter 3.7 of part VI of RS Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, 2014, chapter 4.3 of part V of RS Rules for Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships, 2014, regulation 10.8.1, of chapter II-2 of SOLAS - 74 including Amendments 2008, chapter 6, chapter 14 of the International Code for Fire Safety Systems (IMO Resolution MSC.98(73)) and Technical regulation on the Sea Transport Items (TR-620).

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **11.09.2020**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **11.09.2015**  
Date of issue

№ **15.10505.266**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

  
М.П. (подпись)  
L.S. (signature)

**Федосов Б.Д. / B. Fedosov**  
(фамилия, инициалы)  
(name)

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

Стационарная палубная система пожаротушения пеной низкой кратности типа РНУМ А(В) хх.С - хх / Fixed deck low-expansion foam fire-extinguishing system type РНУМ А(В) хх.С - хх.

Технические данные / Technical data:

Система состоит из следующих основных компонентов / The system consist of the following main components:

1. Цистерны для хранения пенообразующей жидкости типов PRMAxx, PRMBxx объемом от 0.7 м³ до 7.6 м³.  
Tank for storage of foam extinguishing agent types PRMAxx, PRMBxx by volume from 0.7 m³ to 7.6 m³.

2. Смеситель типов / Foam proportioner types:

	PNJ - 32	PNJ - 48	PNJ - 64	PNJ - 96
- Рабочее давление, МПа / Working pressure, MPa -	0.6 - 1.2	0.6 - 1.2	0.6 - 1.2	0.6 - 1.2
- Производительность, л/сек / Mixed Liquid Flow, l/sec -	4 - 32	16 - 48	24 - 64	48 - 96
- Кратность, % / Mixed Ratio, % -	3.0 - 3.9 / 6.0 - 7.0	3.0 - 3.9 / 6.0 - 7.0	3.0 - 3.9 / 6.0 - 7.0	3.0 - 3.9 / 6.0 - 7.0
- Падение давления в смесителе, МПа / Pressure fall, MPa -	< 0.20	< 0.20	< 0.20	< 0.20

3. Лафетный ствол типа / Foam monitor type

- Подача ствола, л/сек / Flow rate of mixed liquid, l/sec -	PL48.C
- Дальность подачи лафетного ствола, м / Foam monitor range, m	48.0
- Кратность пены, % / Foam expansion, %	> 50.0
- Номинальное давление, МПа / Rated pressure, MPa -	> 5.5
	0.8

4. Пенный ствол, тип / Foam applicator type

- Подача ствола, л/сек / Flow rate of mixed liquid, l/sec -	PQ8A
- Дальность подачи лафетного ствола, м / Foam monitor range, m	8.0
- Кратность пены, % / Foam expansion, %	> 22.0
- Номинальное давление, МПа / Rated pressure, MPa -	> 5.5
	0.5

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена письмами РС № 266-320-01-VHX503-115589 от 08.05.2015, № 266-320-01-VHX503-121156 от 14.05.2015, № 266-320-01-VHX503-121194 от 18.05.2015, № 266-320-01-VHX503-152757 от 10.06.2015.

Technical documentation has been approved by RS Letters № 266-320-01-VHX503-115589 of 08.05.2015, № 266-320-01-VHX503-121156 of 14.05.2015, № 266-320-01-VHX503-121194 of 18.05.2015, № 266-320-01-VHX503-152757 of 10.06.2015.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 15.10506.266 от 11.09.2015  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

1. Система предназначена для защиты палубы грузовых танков нефтеналивных судов и химовозов.
2. Техническая документация стационарной палубной системы пожаротушения пеной низкой кратности должна быть представлена в каждом случае для одобрения в РС до установки системы на судно.
1. The system use in cargo tanks deck area of the oil and chemical tankers.
2. Technical documentation of fixed deck low-expansion foam fire-extinguishing system to be approved by the RS prior to installation on board.

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или, при наличии действующего Соглашения об освидетельствовании, с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении.  
The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.30 or, in the presence of Agreement on Survey in force, with copy of this Type Approval Certificate.





СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer **Zhejiang Yaning Fire Fitting Equipment Co., Ltd.** (VAT ID: 91330881691279708H)

Адрес  
Address **NO.11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian, Jiangshan City, Zhejiang, China**

Изделие\*  
Product\*

**Оборудование углекислотной системы пожаротушения, тип "YN- 68".  
Carbon dioxide fire extinguishing system equipment of "YN- 68" type.**

Код номенклатуры **06030800МК**  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*гл. 3.8 ч. VI "Правил классификации и постройки морских судов" (2017), гл. 5 Кодекса СПБ (Рез. ИМО MSC.98(73)) с поправками Рез. MSC.206(81).*

*Ch. 3.8 Part VI of "Rules for the classification and construction of sea-going ships" (2017), Chapter 5 of FSS Code (IMO Res. MSC.98(73)) as amended by IMO Res. MSC.206(81).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **08.06.2022**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **08.06.2017**  
Date of issue

№ **17.11255.269**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.  
L.S.

(подпись)  
signature

**С. Н. Рогов / C. Rogov**

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

*Основные компоненты системы и их технические характеристики:*

1. Станции дистанционного пневматического пуска, включающие пусковые баллоны (V=4 л), пусковые клапаны, трубопровод с устройством задержки времени и бустерную линию (как вариант). Номинальное давление в баллонах (20°C) - 5,9 МПа.
2. Батарея баллонов CO<sub>2</sub>, состоящая из баллонов (V=68 л) в сборе и рамы для их установки и крепления. Номинальное давление в баллонах (20°C) - 15 МПа. Максимальное рабочее давление (45°C) - 18.6 ±1 МПа. Степень наполнения CO<sub>2</sub> - 0,67 кг/л.
3. Клапаны баллонов с ручным и пневматическим приводом с предохранительными мембранами. Давление разрыва мембран - 18.6 ±1 МПа.
4. Гибкие выпускные шланги высокого давления от клапанов баллонов к коллекторам.
5. Коллекторы, оборудованные манометром и предохранительным клапаном. Установочное давление 18,5 МПа.
6. Главные запорные клапаны пуска газа в защищаемые помещения с пневматическим и ручным приводом открывания.
7. Автоматическая система сигнализации о пуске CO<sub>2</sub> со звуковым и световым сигнальными устройствами, срабатывающими от электросети или от движения CO<sub>2</sub>.
8. Выпускные сопла с осевым или радиальным выпуском. Минимальное давление у сопла - 1,0 МПа.
9. Распределительные трубопроводы и арматура и другие детали трубопроводов, предназначенные для разветвлений линий трубопроводов.

*Main system components and its technical data :*

1. Release stations for pneumatic remote start, including pilot cylinders (V=4 L), release valves, pipeline with time delay unit and booster line (in option). Nominal working pressure in cylinders (20°C) - 5,9 MPa.
2. CO<sub>2</sub> cylinder bank with cylinder assembly (V=68 L) and cylinder rack with fastening arrangement. Nominal working pressure in cylinder (20°C) - 15 MPa. Maximum working pressure (45°C) - 18.6 ±1MPa. Filling ratio CO<sub>2</sub> - 0,67 kg/L.
3. Cylinder top valves, manual and pressure operated, with bursting disk. Bursting pressure - 18.6 ±1 MPa.
4. Flexible discharge high pressure hoses from cylinder top valves to manifolds.
5. Manifolds connected with pressure gauge and relief valve. Set pressure - 18,5 MPa.
6. Main distribution valves to protected space, manual and pressure operated.
7. Automatic alarm system to warn that CO<sub>2</sub> released, with electrically or CO<sub>2</sub> driven audible and visible alarms.
8. Nozzles with axial or radial discharge. Minimum pressure at nozzle - 1,0 MPa.
9. Distribution pipelines and fittings and other elements of pipelines, intended for pipelines branching.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена письмом № 170-312-6-FV0005-304657 dd 01.12.2016  
Technical documentation was approved by the letters No: 170-312-6-FV0005-304657 dd 01.12.2016

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 17.11254.269 от 08.06.2017  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Оборудование углекислотной системы пожаротушения предназначено для тушения пожаров в машинных, насосных помещениях; грузовых трюмах; в помещениях, где применяются, обрабатываются или хранятся воспламеняющиеся жидкости и горючие материалы; в глушителях, дымоходах и вентиляционных каналах двигателей внутреннего сгорания и вспомогательного оборудования.*

*Проектная документация на систему для конкретного судна должна быть одобрена РС*

*Carbon dioxide fire extinguishing system equipment is intended for fire extinguishing in machinery spaces, pump rooms, cargo holds; spaces where flammable liquids or combustible materials are used, processed or stored; in silencers, exhaust and ventilation ducts of internal combustion engine and auxiliary equipment.*

*Project documentation of the system to the ship is subject of RS consideration.*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

Свидетельство Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.30)  
Certificate of Russian Maritime Register of Shipping (form 6.5.30)





**KR HELLAS LTD.**  
41, Athinas Av., Vouliagmeni,  
GR-16671, Athens, Greece

TEL: +30-210-428-6736  
FAX: +30-210-428-6728



Certificate No:  
**MED-MB-3006-12**  
MED Item No. : **MED/3.48**

This consists of 5 pages.  
Page 1/5

## **EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**as per Module B**  
**of European Council Directive 2014/90/EU on Marine Equipment (MED)**

*THIS IS TO CERTIFY* that KR Hellas Ltd., designated by the Hellenic Republic as Notified Body according to Council Directive 2014/90/EU on Marine Equipment, did undertake the EC Type Examination procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the requirements of Marine Equipment Directive (MED) 2014/90/EU:

<b>Manufacturer</b>	<b>Name</b> : Zhejiang Yaning Fire Fighting Equipment Co., Ltd.
	<b>Address</b> : No.11, Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian, Jiangshan City, Zhejiang Province, China.
<b>Authorised Representative</b>	<b>Name</b> : ANTONIO TRANI (FTTM SRL)
	<b>Address</b> : Via Domenico Cimarosa n° 37 Napoli, Italy.
<b>Regulation Item (No &amp; item designation)</b>	: Fixed water based local application fire-fighting systems components for use in category A machinery spaces
<b>Product Types</b>	: YNXSWC-L/YNXSWC-3/10
<b>Specified Standards</b> [(EU) 2017/306]	: SOLAS 1974 as amended, Reg. II-2/10 and X/3, IMO Res. MSC.36(63)-(1994 HSC code) 7, IMO Res. MSC.97(73)-(2000 HSC code) 7, IMO MSC.1/Circ.1387 and IMO MSC.1/Circ.1276
<b>Date of issue</b>	: 25th May 2017
<b>Date of reissue</b>	: -
<b>Expiration Date</b>	: 24th May 2022

Issued at Athens, under the authority of the Hellenic Republic by **KR Hellas Ltd.**



Notified Body No.2198



  
Shin Jeong-Do  
CEO of KR Hellas Ltd.

*Any person not a party to the contract pursuant which this document is delivered may not assert a claim against KRH for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgment, fault or negligence committed by personal of KRH in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide. In this provision KRH shall mean the KR Hellas Ltd. as well as all its subsidiaries, directors, officers, employees and any other acting on behalf of KR Hellas Ltd.*



Certificate No:  
 MED-MB-3006-12  
 MED Item No. : MED/3.48

Page 2/5

## Attachment to EC Type Examination Certificate(1/4)

### Type examination documentation:

T.C.F.(Technical Construction File) including following approval drawings was reviewed and approved from Korean Register of Shipping on 20th February 2012.

- XSWTC1.6/8-00 'Nozzle'
- YNXSWC3-10-00 'System diagram'
- YNXSWC3-10-01 'Piston pump'
- XSWTC5.4/1-00 'Nozzle'
- YNXSWC-L-00 'System diagram'
- JGGC4.8-15 'Centrifugal pump'
- XSWC-KB-00 'Pump starter'
- YNXSWC3-10-21 'Solenoid valve'

### Test reports:

Water mist system was tested in accordance with IMO MSC/Circ.1387 and IMO MSC.1/Circ.1276.

Report No.	Title of Report	Inspection & Test Institutes	Date
KRH-MED-0098-2017	Report of conformity assessment B	KR Hellas Ltd.	22/05/2017
KRH-W-0249-2011	Report of conformity assessment B	Korean Register of Shipping	23/02/2012
2007-5314	Inspection report for nozzles	National fire extinguishing system and fire-resistant component quality supervision and inspection center	13/03/2008
2010-5657			16/11/2010

### Product description:

“YNXSWC-L” and “YNXSWC-3/10” are a fixed water-based local firefighting systems, composed of nozzles, steel piping, valve and pump. The system is to be designed according to principal requirements for the system, IMO MSC/Circ.1387 and SOLAS Ch.II-2, Reg.10.5.6.

Only the nozzles are type approved by this certificate. Pumps , pipes, valves, couplings and other systems components are subject to case by case approval.







## Attachment to EC Type Examination Certificate(2/4)

### Application/Limitations of Use:

1. The nozzles are to be installed above the protected objects according to the following specifications ;

	<b>YNXSWC-L</b> (Low-pressure fixed water-based local application fire fighting system)	<b>YNXSWC-3/10</b> (Medium and high-pressure fixed water- based local application fire fighting system)
Nozzle type	XSWTC5.4/1	XSWTC 1.6/8
Maximum horizontal spacing	2.2 m	2.8 m
Vertical distance from object	0.5 – 7.0 m	0.5 – 7.0 m
Minimum operating pressure(p)	8 bar	30 bar
Flow at operating pressure(Q: Liter/min)	15.3	8.76
K-factor of nozzle(using $K=Q / p^{(1/2)}$ )	5.4	1.6
<ul style="list-style-type: none"><li>- Spray heads are to be installed out to a position being at the periphery of the protected object. (See IMO MSC.1/Circ.1387, annex 3.4.2.2)</li><li>- The nozzles are to be installed in a vertically downward position</li><li>- Single spray heads or single rows are accepted when half spacing is used.</li></ul>		

2. This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved type of equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.

### For all applications:

1. Air intakes and preferable also essential electrical equipment should not be directly exposed to the water discharge. Electrical equipment with IP rating as per class rules will be accepted as adequate protection for new buildings. Turbo machinery equipment like turbo chargers shall be gently protected.
2. System components are to be certified or inspected in accordance with class rules or equivalent standards acceptable to the Flag Stage.
3. The detectors should be used with MED certificate.
4. Periodical control and inspection to be in accordance with maker's manual.





Certificate No:  
MED-MB-3006-12  
MED Item No. : MED/3.48


Page 4/5

## Attachment to EC Type Examination Certificate(3/4)

### Installation testing:

1. Testing of water mist discharge is to be carried out for at least one section.
2. Manual release of all section valves and start of pump(s) shall be carried out.
3. Pressure testing of water piping system to at least 1.5 times maximum working pressure by using test valve.
4. Testing of alarms in accordance with SOLAS Chap. II-2, Reg.10.5.6.4.
5. Testing of automatic start of system(in case of unattended machinery spaces)
6. Other tests according to type approval manual and considered necessary by the Society.

### Marking of product:

1. Mark of Conformity  
The manufacturer is allowed to affix the Mark of Conformity  according to Chapter 2, Article 9, 10 of the Council Directive 2014/90/EU on marine equipment and issue a Declaration of Conformity, only when the module D or E or F of Annex B of the directive is fully complied with.
2. Marking of product  
The nozzle is to be marked with manufacturer name and type designation, whereas other main components are to be marked with name of manufacturer.

### Conditions of the validity:

1. The products are to be manufactured in accordance with the approved production quality assurance system(Module D) or approved product assurance system (Module E), or are to be subjected to product verification (Module F) of the Council Directive 2014/90/EU on Marine Equipment.
2. If the Directive or the applied Standard(s) is amended, the product is to be re-approved in accordance with the amended requirements prior to it being supplied to vessels to which the amended Directive or Standard(s) apply. Any significant changes in design or construction of the product, or amendments to the Directive or Standards referenced above may render this certificate invalid.
3. The Manufacturer must inform the "Notified Body" of all modifications which may affect compliance with the requirements.







Certificate No:  
MED-MB-3006-12  
MED Item No. : MED/3.48

Page 5/5

## Attachment to EC Type Examination Certificate(4/4)

### Conditions of the validity(continue):

4. The Mark of Conformity may only be affixed to the product and a Declaration of Conformity may only be issued when the production/product assessment module referred to in the council directive, is fully complied with.

### Place of production:

Manufacturer : Zhejiang Yaning Fire Fighting Equipment Co., Ltd.

Address : No.11, Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian, Jiangshan City, Zhejiang Province, China

### Remark

1. Reissued on 25th May 2017.
  - Renewal of existing certificate issued on 15<sup>th</sup> March 2012.
  - Changed manufacturer name from 'Ningbo Haishu Yanung Fire Fighting Equipment Co., Ltd.' to 'Zhejiang Yaning Fire Fighting Equipment Co., Ltd.'

*End of Certificate*

**KR**

EC NB NO 2198

(KRH Endorse)



Marine & Offshore  
Division

Certificate number: SMS.W.II./69470/C.0

www.veristar.com

## RECOGNITION FOR BV MODE II SCHEME

**Zhejiang Yaning Fire Fighting Equipment Co., Ltd.**  
Jiangshan - CHINA

**Summary of the range of the recognition which is detailed in the subsequent page(s):**

1. FIRE EXTINGUISHING SYSTEM--G0214
2. FIRE EXTINGUISHER--G1115
3. INSERT GAS GENERATION UNIT AND ACCESSORIES--G0334

*This certificate is issued to attest that BUREAU VERITAS has performed, at the above company's request and in compliance with the requirements of NR320, a satisfactory assessment of the manufacturing facilities and associated quality procedures related to the range of the recognition.*

**This certificate will expire on: 10 Oct 2019**

For BUREAU VERITAS,  
At BV SHANGHAI, on 03 May 2017,  
George Qiao



This certificate remains valid until the date stated above, unless cancelled or revoked, provided the conditions indicated in the subsequent page(s) are complied with. This certificate is issued within the scope of the General Conditions of BUREAU VERITAS Marine & Offshore Division available on the internet site [www.veristar.com](http://www.veristar.com). Any Person not a party to the contract pursuant to which this document is delivered may not assert a claim against BUREAU VERITAS for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

The electronic version is available at: <http://www.veristarpm.com/veristamb/jsp/viewPublicPdfRecognition.jsp?id=6amboqbdfc>

BV Mod. Ad.E 697 Jun. 2015

This certificate consists of 2 page(s)



## THE SCHEDULE OF RECOGNITION

### 1. RANGE OF THE RECOGNITION

The products corresponding to the categories listed in the table below are to be certified individually or per batch by Bureau Veritas in compliance with the applicable requirements (IBV products as defined in NR320).

Generic product	Description
FIRE EXTINGUISHER	Portable fire extinguisher, wheeled fire extinguisher.
FIRE EXTINGUISHING SYSTEM	Fixed gas fire extinguishing system, in which gas cylinders, release valves, manifold are to be certified by BV, and flexible hose if used is to be type approved by BV.
FIRE EXTINGUISHING SYSTEM	Deck foam fire extinguishing system, including components such as pressure type or balanced type foam proportioner, foam monitor, foam applicator. Foam concentrate is to be type approved by BV. Pump is to be certified by BV.
FIRE EXTINGUISHING SYSTEM	Fixed water-based local application fire extinguishing system for machinery space of category A. Nozzle, fire detector and fire alarm panel are to be type approved by BV. Pump is to be certified by BV.
INERT GAS GENERATION UNIT AND ACCESSORIES	N2 inserting plant.

The products listed in the table below are not required to be certified individually or per batch by Bureau Veritas. Their compliance with the approved type is solely certified by the manufacturer using its own format of document and marking to allow traceability to the approved type (HBV products as defined in NR320).

App. number	Validity date	Item designation	Trade name
28529/A1 BV	06 Jun 2018	FOAM MONITORS - 5701H	Foam/Water Fire Monitor type PP24.C; PP32.C; PP40.C; PP48.C. PP64.C; PP80.C. PP100.C; PP125.C

### 2. LIMITATIONS

The certificates listed in the range of recognition are to be valid, as applicable.

Bureau Veritas is to be informed immediately of any modification to manufacturing facilities and associated quality procedures in order to agree on appropriate actions.

Zhejiang Yaning Fire Fighting Equipment Co., Ltd. has to apply for the periodical audits as agreed with Bureau Veritas.

### 3. PERIMETER OF CERTIFICATION

Quality system of following site(s) has been assessed:

Zhejiang Yaning Fire Fighting Equipment Co., Ltd. - Jiangshan - CHINA

### 4. REMARKS

1. Address: No.11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town, Jiangshan City, Zhejiang Province, China
2. Annual audit should be performed one time per year before Oct.10

\*\*\* END OF CERTIFICATE \*\*\*



Marine & Offshore  
Division

Certificate number: 28529/A1 BV

File number: ACI5000/032/001

Product code: 5701H

*This certificate is not valid when presented without the full attached schedule composed of 7 sections*

www.veristar.com

## TYPE APPROVAL CERTIFICATE

*This certificate is issued to*

**Zhejiang Yaning Fire Fighting Equipment Co., Ltd.**

Jiangshan - CHINA

*for the type of product*

**FOAM MONITORS**

Foam/Water Fire Monitor type PP24.C; PP32.C; PP40.C; PP48.C. PP64.C; PP80.C. PP100.C; PP125.C

**Requirements:**

SOLAS 74 convention amended, Régulations II-2/10 & 18

BV Rules Pt. C, Chap. 4 Sec.10 and Pt D, Chap. 7 Sec.6, Chap. 8 Sec.11

*This certificate is issued to attest that BUREAU VERITAS did undertake the relevant approval procedures for the product identified above which was found to comply with the relevant requirements mentioned above.*

**This certificate will expire on: 06 Jun 2018**

For BUREAU VERITAS,

At BV SHANGHAI, on 28 Apr 2017,

Jennifer Zhang



This certificate remains valid until the date stated above, unless cancelled or revoked, provided the conditions indicated in the subsequent page(s) are complied with and the product remains satisfactory in service. This certificate will not be valid if the applicant makes any changes or modifications to the approved product, which have not been notified to, and agreed in writing with BUREAU VERITAS. Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be re-approved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply. This certificate is issued within the scope of the General Conditions of BUREAU VERITAS Marine & Offshore Division available on the internet site [www.veristar.com](http://www.veristar.com). Any Person not a party to the contract pursuant to which this document is delivered may not assert a claim against BUREAU VERITAS for any liability arising out of errors or omissions which may be contained in said document, or for errors of judgement, fault or negligence committed by personnel of the Society or of its Agents in establishment or issuance of this document, and in connection with any activities for which it may provide.

The electronic version is available at: <http://www.veristarp.com/veristamb/jsp/viewPublicPdfTypec.jsp?id=1j42dmd0v6>

BV Mod. Ad.E 530 October 2014

This certificate consists of 3 page(s)



## THE SCHEDULE OF APPROVAL

### 1. PRODUCT DESCRIPTION :

Foam/Water Fire Monitor PP24.C; PP32.C; PP40.C; PP48.C. PP64.C; PP80.C. PP100.C; PP125.C

Foam/Water Fire Monitor type	PP24.C	PP32.C	PP40.C	PP48.C
Rated working Pressure	12 bar	12 bar	12 bar	12 bar
Maximum operating capacity	1560 l/min	2040 l/min	2640 l/min	3120 l/min
Maximum throw length at working operating pressure (using foam/water)*	35/40m	43/47m	47/53m	53/58m
Horizontal range of rotation	360°	360°	360°	360°
Vertical range of rotation	- 60° / + 90°	- 60° / + 90°	- 60° / + 90°	- 60° / + 90°

Foam/Water Fire Monitor type	PP64.C	PP80.C	PP100.C	PP125.C
Rated working Pressure	12 bar	12 bar	12 bar	12 bar
Maximum operating capacity	4140 l/min	5100 l/min	6480 l/min	8100 l/min
Maximum throw length at working operating pressure (using foam/water)*	67/70m	77/80m	83/85m	87/90m
Horizontal range of rotation	360°	360°	360°	360°
Vertical range of rotation	- 60° / + 90°	- 60° / + 90°	- 60° / + 90°	- 60° / + 90°

\* at a angle 30° between monitor axis and horizontal line at angle and of 2m/s wind speed.

The maximum working pressure is 16 bar.

The flange connections of the bases are of DN 100 dimensions for all the monitor types.

The low expansion foam concentrate is 3%.

The water capacity can manually set on site depending on the pressure available at the monitor inlet. The capacity is adjusted by turning the nozzle disc of the relevant number of turns as per capacity/pressure diagram. Initial setting shall be done by a commissioning engineer.

### 2. DOCUMENTS AND DRAWINGS :

Foam/Water Fire Monitor type	PP24.C PP32.C PP40.C PP48.C	PP64.C PP80.C PP100.C PP125.C
Drawing assembly	/	PL125.C-00
Drawing - foudation assembly	PL48.C-01	PL125.C-01
- joystick	PL48.C-02	PL125.C-02
- back-end monitor tube	PL48.C-03	PL125.C-03
- front-end monitor tube	PL48.C-04	PL125.C-04
- cannon muzzles assembly	PL48.C-05	PL125.C-05
- orifice plate	PL48.C-06	PL125.C-06

### 3. TEST REPORTS :

Test report Ref. 20120701 issued by NINGBO YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd. dated Juin, 28 2012 as per in-house tests under witness of BVN surveyor (BV China).

### 4. APPLICATION / LIMITATION :

4.1 - Approved for fixed deck foam system for Oil and Chemical Tankers.

4.2 - Not approved for BV service notation **fire-fighting ship 1, fire-fighting ship 2 or fire fire-fighting 3.**

4.3 - All metal parts are made of stainless steel 304.

4.4 - The device is to be installed according to **ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd.** instructions, and to the requirements of Regulations stated in front of this page of this certificate.

4.5 - The device should be maintained and operated according to **ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd.** instruction manual.

4.6 - Reaction forces of the water/foam jet are to be taken into account for the structural arrangement of the monitor onboard the ship.

#### **5. PRODUCTION SURVEY REQUIREMENTS :**

5.1 - The Foam/Water Fire Monitors type PP24.C; PP32.C; PP40.C; PP48.C. PP64.C; PP80.C. PP100.C; PP125.C are to be supplied by **ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd.** in compliance with the type described in this certificate.

5.2 - This type of product is within the category HBV of Bureau Veritas Rule Note NR320 and as such does not require a BV product certificate.

5.3 - **ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd.** has to make the necessary arrangements to have its works recognised by Bureau Veritas in compliance with the requirements of NR320 for HBV products.

5.4 - For information, **ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd.** has declared to Bureau Veritas the following production site(s):

**ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd.**  
**No. 11 Riyue Road, Riyue Village, Xintangbian Town,**  
**Jiangshan, Zhejiang Province,**  
**P.R. CHINA**

#### **6. MARKING OF PRODUCT :**

The machine is to be permanently marked with the following information:

- Trade name and serial number.
- BV approved, with, possibly, the reference to the Approval number.

#### **7. OTHERS :**

7.1 - It is **ZHEJIANG YANING FIRE FIGHTING EQUIPMENT Co., Ltd.** responsibility to inform shipbuilders or their sub-contractors of the proper methods of fitting, use and general maintenance of the approved equipment and the conditions of this approval.

7.2 - This Certificate supersedes the Type Approval Certificate n° 28529/A0 BV issued on 06/06/2013 by the Society.

\*\*\* END OF CERTIFICATE \*\*\*





# 浙江省科技型中小企业 ≡ 证 书 ≡

企业名称：浙江亚宁消防设备有限公司

证书编号：20143308000034



浙江省科学技术厅

证书号第2883125号



# 实用新型专利证书

实用新型名称：一种压力式泡沫比例混合装置

发明人：邵华崧

专利号：ZL 2012 2 0527806.2

专利申请日：2012年10月16日

专利权人：浙江亚宁消防设备有限公司

授权公告日：2013年05月01日

本实用新型经过本局依照中华人民共和国专利法进行初步审查，决定授予专利权，颁发本证书并在专利登记簿上予以登记。专利权自授权公告之日起生效。

本专利的专利权期限为十年，自申请日起算。专利权人应当依照专利法及其实施细则规定缴纳年费。本专利的年费应当在每年10月16日前缴纳。未按照规定缴纳年费的，专利权自应当缴纳年费期满之日起终止。

专利证书记载专利权登记时的法律状况。专利权的转移、质押、无效、终止、恢复和专利权人的姓名或名称、国籍、地址变更等事项记载在专利登记簿上。



局长

田力普



第 1 页 (共 1 页)



证书号第 2822221 号



# 实用新型专利证书

实用新型名称：一种船用固定二氧化碳灭火系统遥控施放装置

发 明 人：邵华盛

专 利 号：ZL 2012 2 0527618.X

专利申请日：2012 年 10 月 16 日

专 利 权 人：浙江亚宁消防设备有限公司

授权公告日：2013 年 04 月 03 日

本实用新型经过本局依照中华人民共和国专利法进行初步审查，决定授予专利权，颁发本证书并在专利登记簿上予以登记。专利权自授权公告之日起生效。

本专利的专利权期限为十年，自申请日起算。专利权人应当依照专利法及其实施细则规定缴纳年费。本专利的年费应当在每年 10 月 16 日前缴纳。未按照规定缴纳年费的，专利权自应当缴纳年费期满之日起终止。

专利证书记载专利权登记时的法律状况。专利权的转移、质押、无效、终止、恢复和专利权人的姓名或名称、国籍、地址变更等事项记载在专利登记簿上。



局长

邵华盛



证书号第3777299号



# 实用新型专利证书

实用新型名称：一种船用七氟丙烷灭火装置控制系统

发明人：徐小荣；胡长德

专利号：ZL 2014 2 0118388.0

专利申请日：2014年03月17日

专利权人：浙江亚宁消防设备有限公司

授权公告日：2014年09月03日

本实用新型经过本局依照中华人民共和国专利法进行初步审查，决定授予专利权，颁发本证书并在专利登记簿上予以登记。专利权自授权公告之日起生效。

本专利的专利权期限为十年，自申请日起算。专利权人应当依照专利法及其实施细则规定缴纳年费。本专利的年费应当在每年03月17日前缴纳。未按照规定缴纳年费的，专利权自应当缴纳年费期满之日起终止。

专利证书记载专利权登记时的法律状况。专利权的转移、质押、无效、终止、恢复和专利权人的姓名或名称、国籍、地址变更等事项记载在专利登记簿上。



局长  
申长雨

申长雨





证书号第3739856号



# 实用新型专利证书

实用新型名称：一种船用七氟丙烷灭火装置

发明人：徐小荣；胡长德

专利号：ZL 2014 2 0118376.8

专利申请日：2014年03月17日

专利权人：浙江亚宁消防设备有限公司

授权公告日：2014年08月13日

本实用新型经过本局依照中华人民共和国专利法进行初步审查，决定授予专利权，颁发本证书并在专利登记簿上予以登记。专利权自授权公告之日起生效。

本专利的专利权期限为十年，自申请日起算。专利权人应当依照专利法及其实施细则规定缴纳年费。本专利的年费应当在每年03月17日前缴纳。未按照规定缴纳年费的，专利权自应当缴纳年费期满之日起终止。

专利证书记载专利权登记时的法律状况，专利权的转移、质押、无效、终止、恢复和专利权人的姓名或名称、国籍、地址变更等事项记载在专利登记簿上。



局长  
申长雨

申长雨



证书号第2145434号



# 发明专利证书

发明名称：船用七氟丙烷灭火装置及其灭火方法

发明人：徐小荣；胡长德

专利号：ZL 2014 1 0096805.0

专利申请日：2014年03月17日

专利权人：浙江亚宁消防设备有限公司

授权公告日：2016年07月13日

本发明经过本局依照中华人民共和国专利法进行审查，决定授予专利权，颁发本证书并在专利登记簿上予以登记。专利权自授权公告之日起生效。

本专利的专利权期限为二十年，自申请日起算。专利权人应当依照专利法及其实施细则规定缴纳年费。本专利的年费应当在每年03月17日前缴纳。未按照规定缴纳年费的，专利权自应当缴纳年费期满之日起终止。

专利证书记载专利权登记时的法律状况。专利权的转移、质押、无效、终止、恢复和专利权人的姓名或名称、国籍、地址变更等事项记载在专利登记簿上。



局长  
申长雨

申长雨

